buss

POLSTER *Wochen*



50€[*2]
WAREN-GUTSCHEIN

+

10%*

AUF ALLE
POLSTER-MÖBEL

*Nur gültig für Pluskartenkunden und die, die es werden möchten. Ausgenommen SALE und Toppreise. Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar.
*[2] Zu jedem Polsterkauf **schenken** wir Ihnen einen **Warengutschein** in Höhe von 50€ ab 749€ Warenwert. Dieser wird Ihnen nach Auftragsabwicklung zugesandt.
Gültig bis zum 02.11.2026

SAVE THE DATE – 18.10.



SONNTAG, 18. OKTOBER
IN WIESMOOR:

HOLLAND MARKT

11 – 18 Uhr

mit verkaufsoffenem
SONNTAG
in **WIESMOOR**
11 – 17 Uhr
Beratung & Verkauf ab 12 Uhr.
Auch bei BabyOne.

ÜBER 40 STÄNDE mit holländischen Spezialitäten

- Poffertjes & Süßwaren
- Holland Frikandel & Backfisch
- Frisches Obst und Gemüse
- Textilien & Lederwaren
- Farbenfrohe Blumen *u.v.m.*

buss-wohnen.de

Unsere **Boutique-Angebote!**

Ritzenhoff & Breker seit 1810



TELLER-SET
[56710786, 0785] 12-tlg., Steinzeug, mikrowellengeeignet und spülmaschinenfest, best. aus: je 4x Desserttellern, Ø ca. 20,5 cm, 4x Speisetellern, Ø ca. 26 cm und 4x Suppentellern, Ø ca. 21 cm.

UVP 119.–
89.99

24% sparen!

TOPF-SET [57070008]
4-tlg., Edelstahl 18/10, für alle Herdarten geeignet, best. aus: Kochtopf mit Deckel, Ø ca. 16 cm, Ø ca. 20 cm und Ø ca. 24 cm, Stielkasserolle ohne Deckel, Ø ca. 16 cm.



TOPF-SET
UVP 219.–
129.–

41% sparen!



Fissler

PFANNE
24 cm, Antihaftbeschichtung, für alle Herdarten geeignet.

UVP 59.99
39.99



SCHALE
Steinzeug, versch. Größen, z.B Ø/H ca. 19x8 cm.

ab ~~19.99~~
14.99

25% sparen!



LATERNE
Eisen/Glas, versch. Größen, B/H/L ca. 12x39,5x20,5 cm, ohne Kerze.

ab ~~24.95~~
19.95



TABLETT
[69970084.01]
Tannenholz, versch. Größen, z.B. B/H/L ca. 60x4x17 cm.
ab ~~8.99~~ **6.99**



Gemütlich **einrichten.**

LESEKNOCHEN
in versch. Farben erhältlich, ca. 25x40 cm.

12.99

in versch. **FARBEN** erhältlich



Online-Code:
69220323

BETTWÄSCHE
[57191490, 1529]
100% Baumwolle, Maschinenwäsche bis zu 60°C, trocknergeeignet, 135x200 cm.



FROTTIERSERIE
100% Baumwolle, versch. Farben und Größen, waschbar bis 60°C gradbar, trocknergeeignet.

HANDTUCH
[61000709, 0710, 0711, 0712] ca. 50x100 cm.

UVP 15.99
11.99

DUSCHTUCH
[61000714, 0715, 0716, 0721] ca. 67x140 cm.

UVP 41.99
29.99



buss-wohnen.de

Alle Preise in Euro.
Gültig bis zum 02.11.2026

buss

Nordwest
SONNTAGSBLATT
Emden
www.nordwest-sonntagsblatt.de | Druckauflage: 32.000
Sonnabend, 10. Oktober 2026 | 40. KW | 48. Jahrgang

Museumseisenbahn lädt zu Touren ein

VERANSTALTUNG Mit der MKO geht es im Advent wieder auf Fahrt nach Dornum / Kartenvorverkauf an diesem Wochenende

VON MARC WENZEL

NORDEN – Es ist ein in Highlight für alle Norder und Gäste. Alle Jahre wieder kommt der Nikolaus zur Museumseisenbahn Küstenbahn Ostfriesland (MKO). So auch in diesem Jahr. An den Adventswochenenden bietet die MKO in diesem Jahr insgesamt 14 Nikolausfahrten ab Norden an. Am Samstag vor dem zweiten Advent findet zudem eine Fahrt ab Dornum statt. Wie in den Vorjahren fährt die Museumsbahn außerdem zweimal zum Dornumer Weihnachtsmarkt.



Der festlich geschmückte Zug fährt von Norden in Richtung Dornum. BILD: CHRISTIAN WALTHER

Geschenke für die Kleinsten

Am 28. und 29. November sowie am 6. und 12. Dezember können kleine und große Fahrgäste jeweils um neun, 11.30 und 13.55 Uhr in Norden in den Nikolauszug steigen. Am 5. Dezember fährt der Zug um neun und 11.30 Uhr. Unterwegs wartet dann eine besondere Überraschung auf die Fahrgäste: Der Nikolaus kommt an einem Halt an der Strecke an Bord und nimmt sich Zeit für die Kinder. Gemeinsam wird ein Weihnachtslied gesungen, bevor der Nikolaus durch den Zug geht und jedes Kind persönlich begrüßt – er hat sogar für jedes Kind eine kleine Überraschung dabei, so die MKO in einer Mitteilung. Nach einem kurzen Aufenthalt in Dornum geht es zurück nach Norden, wo die rund zweistündige Nikolausfahrt endet.

Auch in Dornum ist der Nikolaus unterwegs. Am Samstag, 5. Dezember, fährt er um 15.30 Uhr mit der MKO nach Norden und anschließend wieder zurück. Die Tickets kosten für Kinder bis 14 Jahre zehn Euro inklusive Geschenk. Jugendliche und Erwachsene zahlen 15 Euro.

Wie in den Vorjahren lädt die Museumsbahn außerdem zu zwei Fahrten zum Dornumer Weihnachtsmarkt ein. Am Freitag, 27. November, startet der Zug um 18 Uhr in Norden. Gegen 22 Uhr wird er wieder zurück erwartet. Dazwischen bleiben rund zwei Stunden Zeit, den Weihnachtsmarkt vor und im Schloss der Gemeinde zu besuchen.

Am Samstag, 5. Dezember, findet zusätzlich eine Tagesfahrt zum Weihnachtsmarkt statt. Abfahrt in Norden ist um 13.55 Uhr, die Rückankunft gegen 18.15 Uhr. Bei beiden Fahrten können Fahrgäste auch in Lütetsburg, Hage und Westerende ein- und aussteigen.

Tickets gibt es nur im Bahnhof Norden

Die Fahrkarten für die Weihnachtsmarktfahrten gibt es ebenfalls nur im Vorverkauf. Kinder bis 14 Jahre zahlen 10,50 Euro, Erwachsene 18 Euro für die Hin- und Rückfahrt inklusive Eintritt zum Weihnachtsmarkt.

Alle Züge sind beheizt und bewirtschaftet. Im Zugbistro gibt es unter anderem Glühwein, Grog, Kakao, Tee und Kaffee zu familienfreundlichen Preisen. Mitgebrachte Getränke dürfen im Zug nicht verzehrt werden.

■ **Fahrkarten** gibt es nur im **Vorverkauf** im Servicepunkt der MKO im Bahnhof Norden. Dieser ist geöffnet am **Samstag, 10. Oktober, von 11 bis 14 Uhr, sowie am Sonntag, 11. Oktober, von 9.45 bis 12.30 Uhr.**

Grundstückspuzzle in der Emder Innenstadt

STADTPLANUNG Stadt will in einigen Bereichen private Areale neu ordnen / Geht vermutlich nicht ohne Reibung vonstatten

VON JENS VOITEL

EMDEN – Das etwas spröde Wörtchen „Vergesellschaftung“ hat vor und nach der Landtagswahl in Berlin zumindest unter Immobilienbesitzern der Republik, wenn nicht für große Aufregung, so doch zumindest für heftiges Kopfschütteln gesorgt. Ob das Wort „Umlegung“ in Emden auf eine ähnliche Resonanz stoßen wird, muss man abwarten. Klar ist: Die Stadt will in nächster Zeit zwei Areale der Innenstadt „neu ordnen“, soll heißen: Kleinteiliger Grundbesitz soll nach Möglichkeit optimiert, also zusammengeführt, werden. Im Bürokratendeutsch heißt das: „Anordnung zur Ordnung des Grund und Bodens“. Stadtbaurätin Irina Krantz versuchte dem Vorhaben zuletzt im Ratsausschuss für Stadtentwicklung von vornherein ein wenig die Brisanz zu nehmen, indem sie schon mal einen intensiven Austausch mit den betroffenen Eigentümern versprach.


Ist der Stadt für künftige Pläne zu kleinteilig: das Areal rund um den Aldi in der Emder Innenstadt. BILD: JENS VOITEL

Notfalls auch gegen Eigentümerwillen

In den Fokus der Stadt ist zum einen ein etwa 9.000 Quadratmeter großes Planungsgebiet zwischen der Lookvenne, der Lilienstraße, der Großen Straße und der Straße Am Burggraben gerückt. Das ist im Kern die nähere Umgebung des Aldi-Marktes in der Innenstadt. Dort sind drumherum einige Parzellen in privater Hand, deren Kleinteiligkeit größeren Bauvorhaben im Wege stehen könnte. Die Stadt versucht hier eine entsprechende Neuordnung, notfalls auch gegen den Willen der jeweiligen Eigentümer durchzusetzen. Erreicht werden soll das zuvorderst aber über adäquate Ausgleichsflächen, die die Stadt den Eigentümern anbietet. Es könnte auch um den Tausch von Ladenzeilen gehen.

Letztendlich könnte es aber auch um Entschädigungen gehen. Ein erst kürzlich ins Leben gerufener „Umlegungsausschuss“ soll das moderieren. Darin sitzen unter anderem der ehemalige Emder Stadtbaurat Andreas Docter, dessen ehemaliger Fachkollege aus Leer, der Ex-Stadtbaurat Christian Schoch, und der Vizepräsident des Landgerichts Aurich, Jan Heinemeier. Das Gremium soll für die Neutralität der Entscheidungen sorgen. Die Stadt Emden ist ja selbst Grundstückseigentümerin.

Erst Bürgerinfo, dann geht es los

Das zweite Areal, das in Emden neu geordnet werden soll, ist rund 18.000 Quadratmeter groß und umfasst die „Alte Heringsfischerei“ am Alten Binnenhafen, ist also begrenzt vom Alten Binnenhafen, der Straße Am Eisenbahndock, den Gleisanlagen der Deutschen Bahn und im Westen wieder vom Alten Binnenhafen. Auch hier soll die Kleinteiligkeit von privatem Grund möglichst aufgebrochen werden. Bevor es in beiden Fällen losgeht, soll es aber noch eine Bürgerinformation geben.

Dass die Neuverteilung nicht ohne Reibung über die Bühne gehen wird, ist offenbar jedem klar. Stadtbaurätin Irina Krantz deutete den Fraktionen bereits an, dass man sich auf mehrere Gespräche mit den betroffenen Eigentümern eingestellt hat.

Das Wort „Vergesellschaftung“ fiel übrigens bislang nicht. In einem Informationsblatt des Landesamtes für Geoinformation und Landesvermessung Niedersachsen heißt es allerdings am Ende auch: „Die Umlegung ist im Interesse der Allgemeinheit auch gegen den Willen einzelner Beteiligter durchsetzbar.“







In Emden probiert Ostmann seine Zukunft aus

WIRTSCHAFT Größtes Gartencenter in Ostfriesland zieht nach einem Jahr erste Bilanz – Weitere Pläne bekannt

VON PETER SAATHOFF



Haben sich in den vergangenen zwölf Monaten nach eigenen Angaben auch gut zusammengerauft: Junior Jan-Philipp und Senior Rainer Ostmann. BILD: PETER SAATHOFF



Im Eingangsbereich wird es bereits rot: Die Herbstfarben ziehen sich durch die aktuelle Ostmann-Ausstellung. BILD: PETER SAATHOFF

EMDEN – Vor Jan-Philipp und seinem Vater Rainer Ostmann stehen Kaffee und Cappuccino. Beide sitzen im Café-Bereich ihres Gartencenters im Westen Emdens. Seit einem Jahr ist das Café in Betrieb, das Gartencenter selbst eröffnete einen Monat vorher. Nun, 13 Monate nach der Eröffnung des Gartencenters, sitzen Vater und Sohn in einem Bereich, der für die Ostmann-Filialfamilie ein Novum darstellt: in einem eigenen Café.

Das gibt es in anderen Ostmann-Filialen noch nicht. Selbst am größten Standort, in Oldenburg, sind Kaffee, Kuchen und Cappuccino Fehlanzeige. Noch, zumindest. Denn das Café hat sich bewährt. Es soll Teil der neuen Ostmann-Identität werden, die in Emden ihren Anfang nimmt und sukzessive auf die weiteren Standorte ausgerollt wird. Und beim Café wird es nicht bleiben.

Emden hat Vorreiterrolle bei Ostmann

Die Emder Filiale fungiert aktuell als Testlabor. Was hier funktioniert, soll in anderen Filialen Einzug halten. Sieben Ostmann-Filialen gibt es insgesamt. Die Emder Filiale ist mit knapp 10.000 Quadratmetern der zweitgrößte Standort der Visbeker Familie – und das größte Gartencenter überhaupt in Ostfriesland. Es ist aber auch das erste Gartencenter, das Ostmann-Junior Jan-Philipp mit seiner Frau Mara verantwortet. Und der Junior macht manches anders als der Senior.

Neben dem Gastronomie-Konzept ist auch die Personalentwicklung in Emden eine andere. Jan-Philipp nimmt seine Mitarbeiter stärker in die Verantwortung, gibt ihnen aber auch mehr gestalterischen Spielraum. Entscheidungen werden so auf mehr Schultern verteilt. „Früher ging mehr auf Zuruf“, erzählt Senior Rainer. „Heute legen wir Wert darauf, dass die Mitarbeiter sich als Teil der Familie sehen und Ideen einbringen und umsetzen können“, ergänzt der Junior. Dafür würden die Mitarbeiter speziell fortgebildet.

Das Konzept scheint bei den Mitarbeitern beliebt zu sein. „Wir glauben, dass Mitarbeiter gerne Verantwortung übernehmen und ihre Ideen umsetzen wollen“, sagt Jan-Philipp. Von den 45 Mitarbeitern zum Startpunkt im August 2025 sind heute noch 35 dabei. Zwölf weitere Mitarbeiter sind in den vergangenen 13 Monaten neu dazugestoßen.

Ostmann-App wird im Herbst gelauncht

Weitere Neuerung: Im Herbst gehen die bisher rein analogen Gartencenter einen digitalen Weg. Sie starten einen Webshop und veröffentlichen eine eigene App. Darin können Kunden nicht nur bestellen, sondern sich auch Pflegetipps für ihre floralen Mitbewohner abholen. Der Verkauf von Pflanzen, Deko sowie Zubehör des niederländischen Intratuin-Händlernetzwerks, zu dem Ostmann als deutscher Vertreter gehört, werde dann über die Emder Filiale laufen, erzählt Jan-Philipp Ostmann. Wie gut der Online-Verkauf von Pflanzen funktioniert, hatte bereits vor einigen Jahren Gerardus Braas, Inhaber der Kette Blume-Ideal aus Pewsum, erzählt. Im Zuge der Corona-Pandemie war die Kette auf den Online-Versand umgestiegen und erwirtschaftet inzwischen einen ordentlichen Teil ihres Umsatzes über den digitalen Verkauf.

Ob Ostmann Ähnliches anstrebt, bleibt bisher offen. „Wir wollen die Menschen schon gerne weiter in unseren Gartencentern begrüßen“, sagt Rainer Ostmann. Aus diesem Grund seien in Emden eben auch Café, Spielgeräte und Ruhestationen gebaut worden. „Und die Idee funktioniert“, sagt Ostmann. „Viele Kunden verbringen hier mehrere Stunden und machen gezielte Ausflüge.“ Pflanzen mögen sich im Internet bestellen lassen. Einen Nachmittag zwischen Grün, Gartenmöbeln und Menschen eher nicht. Und wer schon ein paar Stunden bleibt, trinkt dann vielleicht auch einen Kaffee. Oder einen Cappuccino.

DANKE! Unsere Neueröffnung im Caro Aurich hat unsere Erwartungen übertroffen!

Neue Reisen 2027
inklusive Transfer ab/bis Haustür

Ägypten Hurghada
*****Steigenberger Aqua Magic
07.06. - 16.06.2027
Flug ab/bis Hamburg
AI im DZ Superior p. P. 1279.-
im DZ Deluxe p. P. 1359.-
EZ +540.-
inkl. Transfer ab/bis Haustür
HolidayCheck 96%

Bulgarien Sonnenstrand
****Sentido Bellevue Beach
16.09. - 26.09.2027
Flug ab/bis Hannover
AI im DZ p. P. 979.-
EZ +45.-
inkl. Transfer ab/bis Haustür
HolidayCheck 87%

Türkei Side
*****Allsun Numa Club Side
28.09. - 07.10.2027
Flug ab/bis Bremen
AIplus im DZ p. P. 1099.-
EZ +570.-
inkl. Transfer ab/bis Haustür
HolidayCheck 96%

Mallorca Can Picafort
****Exagon Park
06.10. - 15.10.2027
Flug ab/bis Münster
AI im DZ p. P. 1099.-
EZ +60.-
inkl. Transfer ab/bis Haustür
HolidayCheck 92%

Kreta Kato Gouves
*****+Aphrodite Beach Club
Flug ab/bis Münster
19.04. - 28.04.2027
AI im DZ Gartenblick p. P. 999.-
EZ +140.-
24.04. - 07.05.2027 (14 Tage)
AI im DZ Gartenblick p. P. 1349.-
EZ +220.-
inkl. Transfer ab/bis Haustür
HolidayCheck 94%

Zauberhafte Weihnachtsmärkte *inkl. Busfahrt
28.11.2026 Bremen p. P. 35.-
28.11.2026 Groningen
05.12.2026, 19.12.2026 p. P. 35.-
05.12.2026 Münster p. P. 49.-
12.12.2026 Centro Oberhausen p. P. 49.-
12.12..2026 Hamburg p. P. 49.-
12.12.2026 Leeuwarden p. P. 49.-
19.12.2026 Lüneburg p. P. 49.-

Auf zur Mandelblüte nach
Mallorca Playa de Palma
****Hotel Timor
30.01. - 06.02.2027 oder
31.01. - 07.02.2027
Flug ab/bis Düsseldorf
inkl. 1x Ausflug Mandelblüte (1 Tag)
inkl. 1x Ausflug Palma (1/2 Tag)
Halbpension im DZ p. P. 799.-
EZ +60.-
inkl. Transfer ab/bis Haustür
HolidayCheck 90%

3 Wochen Langzeiturlaub
Tunesien Monastir
****Marhaba Salem Resort
13.11. - 04.12.2026
Flug ab/bis Hannover
EZ +90.- AI im DZ p. P. 1099.-
02.04. - 23.04.2027
EZ +90.- AI im DZ p. P. 1199.-
inkl. Transfer ab/bis Haustür
HolidayCheck 89%

3 Wochen Ägypten
Flug ab/bis Hannover
****The Grand Resort
07.01. - 29.01.2027
EZ +430.- AI im DZ p. P. 1369.-
*****Steigenberger Aqua Magic
07.01 - 29.01.2027
All inkl. im DZ p. P. 1469.-
inkl. Transfer ab/bis Haustür
HolidayCheck 95%

Fehmarn + Weihnachtsmärkte
29.11. - 01.12.2026 und 06.12. - 09.12.2026
Nur noch wenige Plätze!!!
*inkl. Busfahrt

Magische Momente: Cavalluna
27.12.2026
Bremen ÖVB Arena PK III p. P. 89.-
PK I p. P. 109.-
Kind 5-12 J. PK I 99.- • PK III 79.
*inkl. Busfahrt

Die Eisshow: Holiday on ice
21.02.2027
Bremen ÖVB Arena PK III p. P. 79.-
PK I p. P. 99.-
Kind 4-13 J. PK I 69.- • PK III 59.-
*inkl. Busfahrt

*inkl. Busfahrt ab Norden, Emden, Moordorf, Aurich, Großefehn, Wiesmoor, Hesel und Leer

REISELAND
URLAUB IST UNSERE LEIDENSCHAFT.
PROFIL REISEN
Emden · im Dollart Center · Tel. 04921 58960
Aurich · Burgstraße 7 · Tel. 04941 97430
Norden · im Norder Tor · Tel. 04931 9754330
Tagesaktuelle Preise. Preisänderungen der Veranstalter und Irrtümer vorbehalten.





epas erhält den „Großen Preis des Mittelstandes“: Timo Siebahn (Mitte) und Mitarbeitende feiern bei der Gala in Düsseldorf.
BILD: SUSANNE KURZ/OSKAR-PATZELT-STIFTUNG

Emder Unternehmen holt „Mittelstands-Oscar“

WIRTSCHAFT Logistikunternehmen in Düsseldorf mit „Großem Preis“ ausgezeichnet

EMDEN/STI/LR – Er gilt als „Mittelstands-Oscar“: der „Große Preis des Mittelstandes“, der seit 1994 von der Oskar-Patzelt-Stiftung (Leipzig) ausgeschrieben wird. Nun wurde die Ems Ports Agency and Stevedoring Beteiligungs GmbH & Co. KG (epas) mit dem Preis ausgezeichnet. Bei der Gala in Düsseldorf durften epas-Geschäftsführer Timo Siebahn und Prokurist Christoph Endjer die Trophäe entgegennehmen. Viele Mitarbeiter des Unternehmens waren mit an den Rhein gereist und konnten mitfeiern. Bereits im Vorjahr war epas in dem bundesweiten Wettbewerb bis ins Finale vorgedrungen.

Das Emder Unternehmen wurde als Preisträger der Region Niedersachsen/Bremen geehrt. Im Wettbewerbsjahr 2026 wurden bundesweit 4.842 Unternehmen, Kommunen und Banken nominiert. Die Auszeichnung als Preisträger ist auf wenige Unternehmen begrenzt: In jeder der zwölf Wettbewerbsregionen können jährlich maximal drei Unternehmen den „Großen Preis des Mittelstandes“ erhalten, bis zu fünf weitere werden als Finalisten ausgezeichnet.

Nicht nur Kennzahlen im Mittelpunkt

Dabei stehen nicht allein wirtschaftliche Kennzahlen im Mittelpunkt. Bewertet werde die Entwicklung eines Unternehmens als Ganzes. Grundlage sind laut Veranstalter fünf Kriterien: die Gesamtentwicklung des Unternehmens, die Schaffung und Sicherung von Arbeits- und Ausbildungsplätzen, Innovation und Modernisierung, das Engagement für Umwelt und Region sowie Service, Kundennähe und Marketing.

Seit mehr als 30 Jahren steht epas für Hafenlogistik und maritime Dienstleistungen im Emder Hafen. Was 1993 mit Agentur- und Umschlagdienstleistungen begann, hat sich Schritt für Schritt zu einem modernen Hafenlogistikunternehmen entwickelt. Heute beschäftigt epas nach eigenen Angaben mehr als 120 Mitarbeitende und betreut jährlich rund 800 Schiffsanläufe. Eine besondere Rolle spielt die Windenergie: Nach Unternehmensangaben unterstützt epas rund 90 Prozent der Offshore-Windparks in der Nordsee mit logistischen Dienstleistungen und ist zweitgrößter Importhafen für Großkomponenten von Onshore-Windkraftanlagen, sowie den Trassenbau.

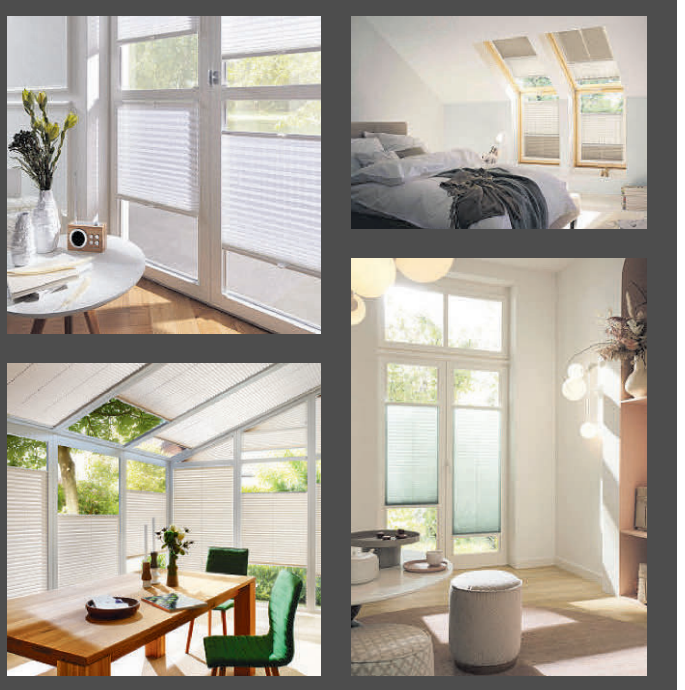
Nachhaltigkeit wird im Alltag gelebt

Diese Entwicklung sei eng mit einem starken Umwelt- und Regionalfokus verbunden, so die Jury: epas verankere regenerative Energien fest im Kerngeschäft, etwa durch die systematische Erfassung von CO_2-Verbräuchen, ein strukturiertes Abfall- und Entsorgungskonzept sowie das Engagement in GreenTech-, E-Mobilitätsinitiativen. Müllsammelaktionen, Bike-Leasing und regionale Projekte zeigten, dass Nachhaltigkeit auch im Unternehmensalltag gelebt werde. Parallel dazu habe epas seine Infrastruktur konsequent modernisiert.

Für die Mitarbeitenden bietet das Unternehmen ein strukturiertes Qualifikationskonzept, Übernahmechancen für Auszubildende und Entwicklungsmöglichkeiten für Quereinsteiger.

Zugleich engagiere sich epas in Schulen, Hochschulen, regionalen Initiativen und grenzüberschreitenden Bildungsprojekten, um maritime Talente frühzeitig zu fördern und berufliche Perspektiven in der Region aufzuzeigen.

„Unsere Aufgabe ist heute weit mehr als Hafenumschlag“, sagte epas-Geschäftsführer Timo Siebahn. „Wir sorgen gemeinsam mit unseren Mitarbeitenden dafür, dass internationale Lieferketten, industrielle Projekte und die Energiewende zuverlässig funktionieren.“ Der Preis sei deswegen eine große Anerkennung, weil das Unternehmen „als Ganzes“ betrachtet werde – „und damit auch das, was unser Team jeden Tag leistet und weiterentwickelt“, so Siebahn gegenüber dieser Redaktion. Und epas werde kräftig investieren: rund 15 Millionen Euro in den nächsten drei Jahren. Unter anderem werde die Hafenfläche um 30.000 Quadratmeter erweitert und neue Kräne beschafft.

Plissee – individuell für Sie gemacht

Glasdächer · Sonnenschutz · Insektenschutz · Gartenmöbel · Raum und Design
SONNENSCHUTZ UND RAUMDESIGN
Everwien
26506 Norden - Molkereilohne 35 • Tel. 04931-9394-0
info@everwien.de

Heizung • Sanitär • Solar • Störddienst • Badsanierung
Schluss mit der Eiszeit - wir tauen die Preise auf!!!
Ritz Haustechnik

HEIZUNGSWARTUNG
bestehend aus:
• Gas-, Öl-, Brennwertwartung
• Wartungsprotokoll mit Ausdruck
• Wasserstandskontrolle
• Heizungsprobelauf
• Überprüfung der Sicherheitseinrichtungen
Tel./Fax: 0 49 21 / 91 69 37
Störddienst: 01 63 / 1 43 24 38
nur 170.- €
Preis für Emden, zzgl. Wartungsmaterial
Ritz Haustechnik · Lise Meitner-Straße 54 a · 26723 Emden

Wohnmobilgarage


Hallenplätze
auf 2.500 m²
im Stadtgebiet Emden
Tel: 0171 30 35 073

Gesundheitsforum
Endometriose
Diagnose und Behandlung
Referenten:
Jessica Haase
Ärztin in Weiterbildung,
MVZ Dr. Wunsch GmbH
Dr. med. Alaa Talhaoui
Oberarzt in der Gynäkologie
und Geburtshilfe
14. Oktober 2026
Beginn 18:00 Uhr
Anmeldung erforderlich: 04941 94-1026
oder www.zk-om.de

Klinik Standort Aurich
Haus 1, Sitzungssaal EG
Wallinghausener Straße 8-12
26603 Aurich
ZENTRALKLINIK OSTFRIESISCHE MEERE
AURICH EMDEN NORDEN

Silvester im Erzgebirge
Schmitz Reisen
04491/934890
€ 535,–
EZ-Zu € 100,-
Ortstaxe vor Ort zahlbar
RTS original Travel
Super - Leistungen:
- Fahrt im modernen Reisebus
- Übern. im 3*Hotel im Erzgebirge
- Frühstücksbuffet / 3 Gang Menü am Abend
- Silvesterfeier mit - Live-Musik, Mitternachtsbuffet und Feuerwerk
- Erzgebirgsrundfahrt mit Annaberg
- Winterliche Pferdekremserfahrt
- Prag mit 2 St. Schifffahrt und Buffet
30.12. 2026 - 03.01.2027
Veranstalter: RTS Travel s.r.o., Komenského74/1 9, Karlovy Vary - einfach besser





Tombolagewinne übergeben

IHLOW/ OSTERSANDER/GOY – Anlässlich des 75-jährigen Bestehens vom Möbelhaus Frühling gab es beim Tag der offenen Tür im September eine große Tombola. Jetzt haben die Gewinner ihre Preise erhalten. Von links Grete und Theo Fleßner (zweiter Preis - eine Reise nach Bremen), Firmeninhaber Gerhard Frühling, Johann Rebel und Claudia Klee (dritter Preis - Relaxsessel), Juliane und Ernst-Heiner Janßen (erster Preis - Reise nach Stralsund). Bild: Privat



Platz für 19 Passagiere: eine solche Maschine fliegt ab Mitte Oktober von Emden nach Dänemark. BILD: LYGG

Jede Menge los in Ostfriesland

TERMINE Veranstaltungstipps

OSTFRIESLAND/LR – Familien-Veranstaltungstipps der NWZ-Familienwelt:

Sonntag, 11. Oktober, 11 Uhr, Krummhörn: Apfelfest im Landwirtschaftsmuseum in Campen, Krummhörner Straße

Sonntag, 11. Oktober, 12 Uhr, Dornum: 15. Ostfriesische Strohballen-Rollmeisterschaften auf der Drachenwiese Dornumersiel, Am Nordseestrand 1

Sonntag, 11. Oktober, 16 Uhr, Emden: „Yakari - Freunde fürs Leben“ Live-Musical im Festspielhaus am Wall, Wolfgang-Petersen-Straße 8; Tickets online erhältlich unter whynotevents.reservix.de

Dienstag, 13. Oktober, 16 Uhr, Leer: „Hermeline auf Hexenreise“ Bilderbuchkino für Kinder ab 4 Jahren in der Stadtbibliothek Leer, Wilhelminengang 2

Mittwoch, 14. Oktober, bis Sonntag, 18. Oktober, Leer: 518. Gallimarkt rund um die Große Bleiche, Pferdemarktstraße

Freitag, 16. Oktober, 17 Uhr, Bensersiel: Herbstfest im Kurpark; Programm beginnt um 13 Uhr mit Laternenbasteln im Nordseeclub, um 17 Uhr zieht der Laternenumzug dann vom Strandportal in den Kurpark

Samstag, 17. Oktober, und Sonntag, 18. Oktober, jeweils ab 11 Uhr, Krummhörn: Familien-Drachenfest auf dem Trockenstrand Upleward, Erbsenbindereistraße

Samstag, 17. Oktober, und Sonntag, 18. Oktober, jeweils ab 11 Uhr, Emden: 42. Hobby-Börse in der Nordseehalle Emden, Früchteburger Weg 17-19

Samstag, 17. Oktober, 15 Uhr, Südbrookmerland: Shantynachmittag im Haus am Meer mit dem Shanty-Männerchor Moordorf. Karten (Eintritt inklusive Kaffee und Krintstuut) sind für 15 Euro unter 04942/209 2000 oder an Tageskasse erhältlich.

Dreimal die Woche nach Esbjerg

VERKEHR Neue Geschäftskunden-Linie soll Windkraftbranche vor Ort stärken

VON JENS VOITEL

EMDEN – Ab dem 13. Oktober verbindet eine neue Fluglinie Emden mit der dänischen Stadt Esbjerg. Das haben das finnische Unternehmen LYGG und die Flugplatz Emden GmbH jetzt in einer gemeinsamen Pressemitteilung angekündigt. Die Flugverbindung richtet sich in erster Linie an Geschäftskunden, vornehmlich aus der Offshore- und Energiebranche.

Der Flieger, eine Propellermaschine mit 19 Sitzplätzen, soll Emden dienstags, mittwochs und donnerstags mit der fünftgrößten Stadt Dänemarks verbinden. Esbjerg gilt als moderner Energiestandort. Die Flugplatz Emden GmbH verspricht sich davon eine Stärkung der vor allem, aber nicht nur am Flugplatz angesiedelten Offshore- und Serviceunternehmen in Emden.

Plattform bündelt Bedarf und plant Strecken

„Die Offshore-Wirtschaft ist international vernetzt. Umso wichtiger sind schnelle und direkte Verbindungen zwischen den zentralen Standorten im Nordseeraum“, wird Ines Reinema, Prokuristin der Flugplatz Emden GmbH, in der Mitteilung zitiert.

Das Unternehmen LYGG betreibt eine spezielle Internetplattform, die den Bedarf an Flugverbindungen bündelt und bei ausreichender Nachfrage in Kooperation mit eigentlichen Fluglinien feste Strecken organisiert. LYGG selbst besitzt keine eigenen Maschinen und bezeichnet sich auch nicht als Flugunternehmen.

Die Verbindung Emden–Esbjerg ist in diesem Herbst die dritte Erweiterung des Nordsee-Netzwerks von LYGG – neben der bereits bestehenden Verbindung Esbjerg–Groningen und der geplanten Strecke Esbjerg–Stavanger. Die Verbindungen werden mit demselben Flugzeug mit 19 Sitzplätzen bedient. Dadurch kann LYGG mehrere Wirtschaftsregionen rund um die Nordsee als Teil eines wachsenden Netzwerks miteinander verbinden, so das Unternehmen.

LYGG hatte sich im Mai dieses Jahres in Emden mit konkreten Plänen vorgestellt und der Geschäftswelt entsprechende Vorschläge gemacht. Schon während der Diskussion mit LYGG-Chef Roope Kekäläinen wurde deutlich, dass der Bedarf an Direktverbindungen vorhanden ist.

Fachkräfte bald einfacher nach Emden

Mehrere Teilnehmer berichteten davon, wie sie ihre Fachkräfte – oft Offshore-Spezialisten aus mehreren Ländern – auf dem Land- und Seeweg nach Emden bringen müssen. Auch die größeren Flughäfen in Bremen, Hamburg oder Groningen würden kaum Zeiteinsparungen bringen. Nun können sie von und nach Emden fliegen. Und LYGG kündigt an: „Mit steigender Nachfrage können sowohl die Frequenz als auch die Kapazität der Verbindungen erhöht und weitere Ziele in das Netzwerk aufgenommen werden.“

Der Flugplatz Emden sieht sich mehr und mehr als „ein auf den Offshore-Flugbetrieb spezialisierter Verkehrslandeplatz im Nordwesten“. Mit seiner strategischen Lage an der Nordseeküste und seiner spezialisierten Luftfahrtinfrastruktur dient der Standort sowohl dem Offshore-Flugbetrieb als auch dem nationalen und internationalen Geschäfts- und Werkverkehr.

Nordwest SONNTAGSBLATT
Herausgeber:
Nordwest Media Vermarktungsgesellschaft mbH & Co. KG
Wilhelmshavener Heerstraße 260,26125 Oldenburg
T: 0441/9988-8430
www.nordwest-sonntagsblatt.de
oldenburg@nordwest-sonntagsblatt.de
Geschäftsführung: Stephanie von Unruh, Andreas Klatt
Verantwortlich für Vermarktung und redaktionellen Inhalt: Stephanie von Unruh
Herstellung: WE-Druck GmbH & Co. KG, Wilhelmshavener Heerstr. 270, 26125 Oldenburg
Für unverlangt eingesandte Manuskripte, Bilder und Bücher wird keine Gewähr übernommen.
Gerichtsstand Oldenburg



Digitale Liebesangebote und rechtliche Grenzen

ONLINE-LIEBESFALLEN Experten zu Etsy-Hexen, Dating-Plattformen und Verbraucherschutz

IM NORDWESTEN/TXN – Ob Liebeszauber aus dem Internet, spirituelle Rituale auf Verkaufsplattformen oder die Partnersuche über Dating Apps – digitale Angebote rund um Liebe und Beziehung sind längst Alltag. Dass solche Versprechen kein Randphänomen sind, zeigt auch die Rechtsprechung. Denn was Nähe, Hoffnung oder romantisches Glück verspricht, entpuppt sich nicht selten als kostspielige Illusion.

Die ARAG Experten ordnen ein, wo rechtliche Grenzen verlaufen und welche Maschen Verbraucher kennen sollten.



Digitale Angebote rund um Liebe – von spirituellen Ritualen bis zu Dating-Apps – boomen im Internet. Doch Experten warnen: Wer auf Liebeszauber oder unseriöse Versprechen hereinfällt, riskiert rechtliche und finanzielle Enttäuschungen. Die rechtlichen Grenzen sind oft fließend, Verbraucher sollten Angebote sorgfältig prüfen.

SYMBOLBILD: MARKUS WINKLER/PEXELS

Was steckt hinter dem Liebeszauber der sogenannten „Etsy Hexen“?

Als „Etsy Hexen“ werden umgangssprachlich Anbieter bezeichnet, die auf Online-Marktplätzen kostenpflichtigen Liebes-, Schutz- oder Rückführungszauber anbieten. Gemeint sind damit etwa Versprechen, eine verlorene Beziehung wiederherzustellen, die Treue eines Partners zu sichern, negative Energien abzuwehren oder beruflichen und persönlichen Erfolg durch spirituelle Rituale zu beeinflussen. Der Begriff ist kein offizieller Titel, sondern hat sich etabliert, weil viele dieser Angebote über die Verkaufsplattform Etsy vertrieben werden. Die Experten weisen darauf hin, dass es sich dabei nicht um klassische Waren, sondern um immaterielle Dienstleistungen handelt.

Sind Liebeszauber rechtlich zulässig?

Rechtlich bewegen sich Liebeszauber in einem problematischen Bereich. Die Experten erklären, dass Verträge über Leistungen grundsätzlich voraussetzen, dass diese objektiv möglich und überprüfbar sind. Genau daran fehlt es bei magischen Ritualen. Das zeigt auch ein Urteil des Amtsgerichts München. Dort hatte eine Kundin für einen Liebeszauber rund 1.000 Euro bezahlt, ohne dass der gewünschte Erfolg eintrat. Die Richter stuften das Ritual als objektiv unmögliche Leistung ein und verpflichteten die Anbieterin zur Rückzahlung des Honorars (Az.: 212 C 25151/05). Entscheidend war laut Gericht nicht, ob ein Erfolg zugesichert wurde, sondern dass eine solche Leistung rechtlich nicht überprüfbar erbracht werden kann.

Warum sind Rückforderungen bei solchen Angeboten oft schwierig?

Viele Anbieter von Liebes- oder Ritualleistungen schließen Rückerstattungen in ihren Geschäftsbedingungen aus oder erklären, die Leistung sei unmittelbar nach Zahlung erbracht worden. Die ARAG Experten weisen darauf hin, dass Verbraucher zwar grundsätzlich ein Widerrufsrecht bei Online-Verträgen haben, dieses bei individuell zugeschnittenen digitalen Dienstleistungen aber eingeschränkt sein kann. Hinzu kommt, dass Verbraucher kaum nachweisen können, ob und wann eine behauptete Leistung tatsächlich erbracht wurde. Genau diese Unklarheit erschwert es, Ansprüche durchzusetzen.

Wie unterscheiden sich Liebeszauber von Online Dating Angeboten?

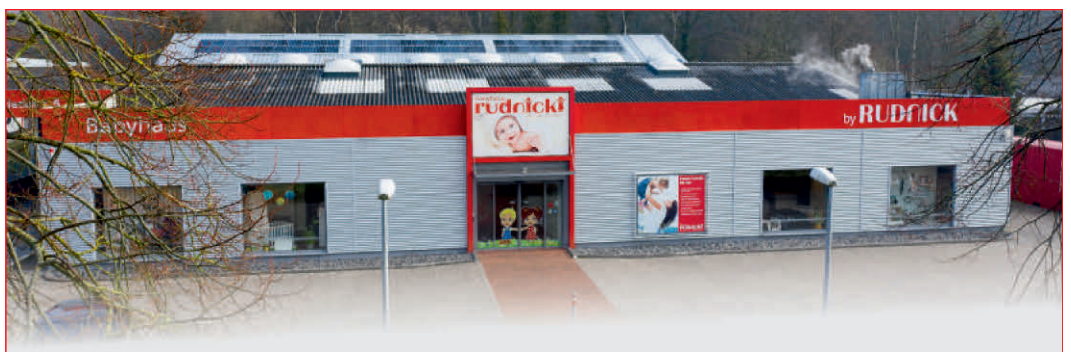
Während Liebeszauber auf spirituelle oder magische Versprechen setzen, beruhen Online-Dating Portale auf der Vermittlung von Kontakten, also einer klaren Dienstleistung. Dennoch gibt es auch hier rechtliche Fallstricke. Die Experten warnen vor sogenannten Love-Scam-Maschen, bei denen Täter über gefälschte Profile Vertrauen aufbauen und später Geld verlangen. Anders als bei Liebeszaubern handelt es sich in einem solchen Fall nicht um objektiv unmögliche Leistungen, sondern um gezielten Betrug.

Welche Rechte haben Nutzer von Dating Portalen?

Für kostenpflichtige Partnervermittlungsverträge gilt in der Regel ein 14 tägiges Widerrufsrecht. Die ARAG Experten verweisen auf eine Entscheidung des Europäischen Gerichtshofs, nach der Anbieter nach einem Widerruf nur den Betrag für die tatsächlich genutzte Zeit verlangen dürfen und keine pauschal hohen Anteile des Gesamtpreises (Az.: C 641/19). Zudem muss für online abgeschlossene Verträge über ein Dauerschuldverhältnis seit Juli 2022 verpflichtend eine Kündigung über einen entsprechenden Button auf der Webseite möglich sein.

Woran lassen sich unseriöse Liebesangebote erkennen?

Nach Einschätzung der ARAG Experten sind besonders weitreichende Erfolgsversprechen ein Warnsignal. Aussagen wie garantierte Liebe, sichere Rückführung eines Partners oder unabdingbare Rituale deuten darauf hin, dass mit Emotionen gearbeitet wird, ohne eine überprüfbare Leistung zu erbringen. Bei solchen Angeboten wird zudem häufig Druck aufgebaut und mit Enttäuschungen oder Verlustängsten gespielt.



RÄUMUNGSVERKAUF
WEGEN GESCHÄFTSAUFGABE DES BABYHAUSES

Was Sie künftig in den Räumlichkeiten unseres Babyhauses erwartet, werden Sie schon bald erfahren.

Das Babyhaus schließt seine Türen
Anfang 2027 erwartet Sie etwas Neues!

Wir schließen - Seit 2014 sind wir mit unserem Babyfachmarkt für Familien da und bieten alles rund um die Erstausstattung für unsere Kleinen. Von Mode und Spielzeug über Kinderwagen, Buggys und Kindersitze bis hin zu Babyzimmern sowie Ernährungs- und Pflegeprodukten.

Nun schließen wir unser Babyhaus – **aber es kommt etwas Neues! Seien Sie gespannt.** Daher erhalten Sie **25% Räumungsrabatt auf alles.** Wer noch auf der Suche nach Baby- und Kinderausstattung ist, sollte jetzt vorbeischauen – **es lohnt sich noch einmal richtig zu shoppen!**

Ganz wichtig: Unser Mode- und Möbelhaus bleibt wie gewohnt geöffnet. Baby- und Kindermode finden Sie künftig im Modehaus und Babymöbel werden in unserem Möbelhaus einen Platz finden.

Vielen Dank für Ihr Vertrauen und Ihre Treue. Wir sehen uns weiterhin im Mode-& Möbelhaus!

25% RABATT AUF ALLES

Aktion nur solange der Vorrat reicht und nur im Babyhaus gültig.

Ludwig Rudnick GmbH & Co. KG
Jadestraße 2-4 in Aurich | Tel. 04941 9569-0
wohnen@rudnick-aurich.de | /rudnick.aurich
/rudnick_mode_wohnen | /babyhaus_rudnicki
WWW.RUDNICK-AURICH.DE

Babyhaus rudnicki
Alles rund ums Baby!

www.gartendiscounter.de
Gültig bis 17.10.2026

Alu-Terrassenüberdachungen zu absoluten Tiefstpreisen sichern!

GARTEN KÖNIG



(diese Modelle sind nicht mehr rabatttierfähig)

5x3m (BxT) inkl. Stegplatten	5x3,5m (BxT) inkl. Stegplatten	6x3,5m (BxT) inkl. Stegplatten	6x4m (BxT) inkl. Stegplatten
1849.-	1949.-	2149.-	2249.-
5x3m (BxT) inkl. 8mm VSG klar	5x3,5m (BxT) inkl. 8mm VSG klar	6x3,5m (BxT) inkl. 8mm VSG klar	6x4m (BxT) inkl. 8mm VSG klar
2849.-	3299.-	3549.-	3949.-

20% Rabatt auf alle Terrassendächer und Sommergärten!

- alle gewünschten Größen bis zu einem Ausfall von 5 Metern lieferbar - Kostenloses Aufmaß bei Ihnen Zuhause! - preiswerte und fachgerechte Montage, innerhalb von 10 Werktagen möglich! - schnelle Lieferzeit, Terrassendächer mit Stegplatten 5 Tage, mit VSG Glas 10 Werktage! - Tiefpreisversprechen! Sehen Sie eine vergleichbare Alu-Terrassenüberdachung günstiger, erhalten Sie den gleichen Preis!



Gartenhaus der Woche!
Blockhaus „Como“
Breite 400 cm x Tiefe 300 cm, 28 mm Wandstärke
statt 2199.-*
*UVP des Herstellers
1199.-

Terrassendiele Lärche/Douglasie
B-Sortierung, in 28 mm Stärke und 145 mm Breite, geriffelt
28 x 145 x 2000 mm 4.98
28 x 145 x 3000 mm 7.47
Unterkonstruktion
45 x 70 x 2000 mm 4.98





Megastabiler Bohlenzaun „Tytus“
Breite 180 cm x Höhe 180 cm, grün, kesseldruckimprägniert, gerade statt 89,99
49.99

Garten König GmbH - Sitz der Gesellschaft: 26215 Wiefelstede - HRB 205287
Am großen Stein 4, 26835 Hesel
Gewerbestr. 54, 26624 Georgsheil
Telefon: 04950 / 990104
Telefon: 04942 / 990588, 0176 / 35463217
hesel@der-gartenkoenig.de
georgsheil@der-gartenkoenig.de
Öffnungszeiten: Mo-FR: 9.00-18.00 Uhr, SA: 9.00-14.00 Uhr
*Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers. Alles Abholpreise ohne Dekoration. Abb. können vom Original abweichen. Alle Maße sind Ca. Maße. Technische Änderungen und Irrtümer, sowie Farbabweichunngen vorbehalten. Alle Häuser sind unbehandelte Bausätze. Nur solange der Vorrat reicht!

Auch im Ferien-Reiseverkehr entspannt ans Ziel

MOBILITÄT Der AvD gibt wertvolle Tipps für die besten Reisezeiten zur Vermeidung von Staus in den Herbstferien



In der Ferienzeit drohen auf zahlreichen Strecken wieder Verkehrsbehinderungen. BILD: AXEL HEIMKEN/DPA

IM NORDWESTEN/PM – Am kommenden Montag beginnen in Niedersachsen offiziell die Herbstferien. Schon zum Wochenende wird es daher auf Deutschlands Autobahnen wieder voller. Zwar erwartet die Autobahn GmbH insgesamt weniger Reiseverkehr als in den Sommerferien, an einzelnen Tagen können die Fernstraßen dennoch stark belastet sein. Der Automobilclub von Deutschland erläutert, welche Strecken besonders betroffen sind und wie sich Reisende bestmöglich vorbereiten können.

Verkehrsspitzen meiden

Wer seine Abfahrt flexibel planen kann, sollte möglichst nicht zu den Verkehrsspitzen unterwegs sein. Eine aktuelle Auswertung von mehr als 1,3 Millionen Stundenwerten aus Verkehrszählungen der Bundesanstalt für Straßen- und Verkehrswesen (BASt) zeigt, dass bundesweit generell der Freitag im Wochenmittel der verkehrsreichste Tag ist. Besonders die Zeit rund um 14 Uhr ist dann mit durchschnittlich 2.212 Fahrzeugen pro Stunde betroffen. Am Samstag wird die höchste durchschnittliche Verkehrsmenge um 11 Uhr mit 1.921 Fahrzeugen pro Stunde erreicht. Als besonders ruhiges Reisefenster weist die Auswertung den Sonntagvormittag zwischen 6 und 11 Uhr aus. Wer also am Freitag oder Samstag fahren muss, sollte entsprechend möglichst früh starten und die Nachmittagsstunden meiden.

Die statistischen Verkehrsmengen sind zwar keine unmittelbare Stauprognose, zeigen jedoch an, zu welchen Zeiten auf den untersuchten Autobahnabschnitten besonders viele Fahrzeuge unterwegs sind. Gerade an Ferienwochenenden werden zusätzliche Reisewellen die normale Verkehrslage weiter verstärken. Vor der Abfahrt sollten Autofahrer deshalb die aktuelle Verkehrslage sowie Baustellen prüfen und bei der Zeitplanung großzügige Reserven einbauen. Die Autobahn GmbH weist zudem auf der Staurisikokarte für die Herbstferien auf zahlreiche besonders stauanfällige Baustellenabschnitte hin. Eine vermeintliche Abkürzung über Landstraßen ist dabei nicht automatisch schneller, denn auch dort kann Ferienverkehr die Ausweichroute belasten.

Pausen einplanen

Auch Pausen sollten eingeplant werden. Rastplätze können gerade zu Reisezeiten schnell voll sein. Eine aktuelle DEKRA-Befragung von rund 100 Berufskraftfahrern zeigt die angespannte Parkplatzsituation besonders deutlich: 43 Prozent benötigen demnach durchschnittlich 30 bis 60 Minuten für die Stellplatzsuche, weitere 24 Prozent sogar länger als eine Stunde. Besonders zwischen 15 und 17 Uhr verschärft sich die Situation. Pkw-Fahrer sollten deshalb nicht erst mit leerem Tank oder erschöpft nach einem Rastplatz suchen, sondern Pausen frühzeitig einplanen.

Kommt es trotz aller Vorbereitung zum Stau, dann empfiehlt der AvD Ruhe zu bewahren, ausreichend Abstand zu halten und eine Rettungsgasse zu bilden. Bei zwei Fahrstreifen fahren die Fahrzeuge auf der linken Spur nach links, alle übrigen nach rechts. Gemäß Straßenverkehrs-Ordnung (StVO § 11 Abs. 2) muss die Rettungsgasse bereits bei Schrittgeschwindigkeit gebildet werden. Wer vorbereitet losfährt, ausreichend Getränke und Verpflegung dabeihat, das Fahrzeug vor der Reise überprüft und für Kinder Beschäftigung einplant, kann auch längere Verzögerungen deutlich entspannter bewältigen.





+++GALLIMARKT-AKTION+++GALLIMARKT-AKTION+++GALLIMARKT-AKTION+++

AB SOFORT!

HANDELN & HÖKERN

WIR ZAHLEN IHNEN
bis zu **2.000 €**
FÜR GEBRAUCHTE MÖBEL

WIR NEHMEN FAST ALLES IN ZAHLUNG!

1. Foto zeigen
2. Ihren Preis nennen
3. Unser Angebot erhalten
4. Gemeinsam handeln!

10. - 18. OKTOBER

GENUSS INKLUSIVE

Genießen gehört dazu.
Unser Servicekoch Jens verwöhnt Sie mit leckeren Köstlichkeiten.

16. - 18. OKTOBER

BERATERTAGE TEMPUR®

Lassen Sie sich vom TEMPUR® Schlafexperten individuell und kompetent beraten.

Oktober
18
verkaufsoffener SONNTAG
13:00 - 18:00 Uhr

Miele

KOCHEVENT MIT SABINE SCHULTE.
Die Showköchin Sabine Schulte informiert Sie über innovative Technologien der MIELE Küchengeräte am verkaufsoffenen Sonntag.

Stressless®

Der **Stressless® Truck** am verkaufsoffenen Sonntag bei uns vor Ort!
Es stehen Ihnen die Werksberater für alle Fragen rund um das Stressless® Sortiment zur Verfügung.

ZUHAUSE NEU ERLEBEN

EINRICHTUNGSZENTRUM KONKEN

Logabirumer Str. 80 · 26789 Leer · Mo. bis Fr. 9.30 - 18.00 Uhr, Sa. 9.00 - 16.00 Uhr · Verkaufsoffener So. 13.00 - 18.00 Uhr

INZAHLUNGNAHME-AKTION. Irrtümer vorbehalten. Leonardo, Rolf Benz, Joop, WK, Ruf, Ekornes, Bretz, Tempur, Brühl und Team 7 sind von Werbeaktionen ausgeschlossen. Werbeaktionen nicht miteinander kombinierbar.

Gültig vom 10.10. bis 18.10.26

WLAN im Hotel: So surfen Urlauber sicher

VERBRAUCHERINFORMATION IT-Experten informieren, wie Urlauber ihre Daten auf Reisen schützen

IM NORDWESTEN/ARAG – Fast 44 Prozent der Deutschen nutzen im Urlaub häufig öffentliche WLAN-Netze. Auch Hotels bieten ihren Gästen fast immer einen WLAN-Zugang an, meistens kostenlos. Doch genau dieser Service kann zur Sicherheitslücke werden. Die ARAG IT-Experten informieren, was Urlauber beachten sollten, damit sie auch im Hotel-WLAN sicher surfen.



Auch im Hotel-WLAN sollten Urlauber auf den Schutz ihrer persönlichen Daten achten und einige wichtige Sicherheitsvorkehrungen treffen. BILD: PEXELS

Warum Hotel-WLANs ein Einfallstor für Angriffe sein können

Ein Passwort für das Hotel-WLAN vermittelt zunächst ein Gefühl von Sicherheit. Tatsächlich ist diese Hürde laut IT-Experten jedoch oft gering: Zugangsdaten sind leicht zu erfragen oder werden an viele Gäste gleichzeitig vergeben. Hinzu kommt, dass Kriminelle gezielt sogenannte „WLAN-Zwillinge“ einrichten. Diese Netzwerke tragen täuschend echte Namen wie „Hotel Free WiFi“ und verleiten Gäste dazu, sich unbemerkt mit einem fremden Zugang zu verbinden.

Die Folge: Daten werden unter Umständen unverschlüsselt übertragen und können abgefangen werden. Besonders kritisch wird es, wenn persönliche Informationen wie Passwörter, Fotos oder Zahlungsdaten betroffen sind. Zudem besteht die Gefahr, dass Schadsoftware auf das Gerät gelangt und später, sobald man zu Hause wieder das heimische WLAN nutzt, weitere Systeme infiziert.

Sensible Daten besser nicht im Hotelnetz eingeben

Gerade bei Tätigkeiten wie Online-Banking oder Einkäufen im Internet ist Vorsicht geboten. In offenen oder schlecht gesicherten Netzwerken können Angreifer vergleichsweise leicht auf übertragene Daten zugreifen. Deshalb empfehlen die IT-Experten, für solche Anwendungen auf das mobile Datennetz zurückzugreifen, auch wenn dadurch eigenes Datenvolumen verbraucht wird. Wer dennoch lieber das Hotel-WLAN nutzt, sollte darauf achten, dass die aufgerufenen Seiten verschlüsselt sind. Erkennbar ist dies an „https“ in der Adresszeile des Browsers. Das ersetzt jedoch keine umfassende Sicherheitsstrategie, sondern ist nur ein zusätzlicher Schutz.

Mit einfachen Einstellungen das Risiko deutlich senken

Schon vor Reiseantritt lassen sich wichtige Vorkehrungen für ein sicheres Surfen treffen. Wer seine Betriebssysteme und Apps stets aktualisiert, schließt bekannte Sicherheitslücken und erschwert Angriffe. Ebenso sinnvoll ist es laut ARAG IT-Experten, die automatische Verbindung zu bekannten Netzwerken zu deaktivieren. So wird verhindert, dass sich das Gerät unbemerkt mit einem unsicheren WLAN verbindet.

Die automatische Verbindung zu bekannten WLAN-Netzen lässt sich direkt in den Geräteeinstellungen ausschalten: Auf dem Smartphone (Android oder iOS) öffnet man die WLAN-Einstellungen und deaktiviert die Option „Automatisch verbinden“ oder entfernt gespeicherte Netzwerke, bei denen sich das Gerät nicht mehr selbstständig einwählen soll. Bei vielen Geräten gibt es zusätzlich eine Funktion wie „Automatisch Hotspots beitreten“, die ebenfalls ausgeschaltet werden kann.

Am Laptop (Windows oder macOS) wählt man in den WLAN-Einstellungen das jeweilige Netzwerk aus und entfernt den Haken bei „Automatisch verbinden“ oder löscht das Netzwerk komplett aus der Liste der bekannten Verbindungen.

Nach der Nutzung raten die IT-Experten, die Verbindung zum Hotelnetz aktiv zu trennen. Andernfalls könnten Apps im Hintergrund weiterhin Daten übertragen, ohne dass Nutzer dies bemerken. Auch das bewusste Auswählen des richtigen Netzwerks, beispielsweise durch einen Abgleich mit den offiziellen Angaben des Hotels, hilft, Fehlverbindungen zu vermeiden.

Zusätzlicher Schutz durch verschlüsselte Verbindungen

Wer auch unterwegs nicht auf sensible Online-Dienste verzichten möchte, dem raten die ARAG IT-Experten, auf ein sogenanntes VPN (virtual private network) zurückzugreifen. Ein virtuelles privates Netzwerk verschlüsselt den gesamten Datenverkehr und leitet ihn durch einen geschützten Tunnel. Dadurch wird es für Dritte deutlich schwieriger, Daten mitzulesen oder abzufangen. Für Privatanwender gibt es zahlreiche VPN-Angebote, die sich einfach installieren lassen. Kostenpflichtige Dienste bieten in der Regel mehr Stabilität und Datenschutz als kostenlose Varianten, die häufig Einschränkungen beim Datenvolumen oder zusätzliche Werbung mit sich bringen.





Herbstliche Genussmomente zaubern

INSPIRATION Saisonales Gemüse und Obst kreativ und vielseitig zubereiten

VON JANINE SCHULZE

NORDWESTEN – Nach der Ernte kommt der Genuss, denn jetzt im Herbst ist Hochsaison für Kürbis, Kartoffeln, Äpfel und viele andere Schätze aus dem eigenen Beet, die Haus und Küche gleichermaßen bereichern. Der Herbst lädt dazu ein, traditionelle, wärmende Gerichte zu zaubern und gleichzeitig Neues auszuprobieren. Die saisonale Küche präsentiert sich jetzt herzhaft, vielseitig und aromatisch. Besonders beliebt sind dabei Speisen, die mit der Vielfalt der Natur spielen und einfache Zutaten in raffinierte Köstlichkeiten verwandeln.

Der Kürbis als Herbstklassiker

Gerne werden Kürbisse zu Protagonisten auf dem Teller: Ihr samtig-nussiger Geschmack passt ausgezeichnet in Suppen, Aufläufe und sogar auf die Pizza. Der beliebte Hokkaido-Kürbis etwa muss nicht geschält werden und vereinfacht so die Zubereitung einer klassischen Kürbiscremesuppe. Mit Zwiebeln, Knoblauch, Ingwer und einem Schuss Sahne wird daraus schnell ein cremig-wärmendes Gericht, das nicht nur optisch, sondern auch geschmacklich an die goldenen Farben des Herbstes erinnert. Wer es etwas rustikaler mag, kann gewürfelten Kürbis mit Kartoffeln, Karotten und Petersilienwurzel im Ofen rösten – abgerundet mit Thymian und Rosmarin entsteht ein leichtes Blechgericht, das sich unkompliziert mit frischem Baguette genießen lässt.

Vielseitiges Wurzelgemüse

Neben Kürbis spielt auch das Wurzelgemüse eine zentrale Rolle in den saisonalen Kochtöpfen. Steckrüben, Pastinaken und Schwarzwurzeln erleben derzeit ein echtes Revival. Besonders als Eintopf – kombiniert mit Sellerie, Lauch und Möhren – wecken sie Erinnerungen an Kindheitstage und steuern kräftige Aromen bei. Wer mutig ist, serviert geröstete Rote Bete als Beilage oder verarbeitet sie zu einem bunten Carpaccio, das mit Ziegenkäse und Walnüssen einen edlen Auftakt für ein herbstliches Dinner gibt. Auch klassische Kartoffelgerichte dürfen nicht



Kürbissuppe ist nicht gleich Kürbissuppe. Diese Kürbis-Parmesansuppe mit Apfel, Ingwer und Balsamico bringt Abwechslung auf den Teller. BILD: MUDDIS KOCHEN

fehlen. Egal ob als knusprige Rösti aus frisch gegrabenen Kartoffeln oder als cremiges Kartoffelgratin mit Rahmsauce – Kartoffeln überzeugen im Herbst durch Vielseitigkeit und Sättigungscharakter.

Die süße Herbstküche

Herbstzeit ist auch Apfelzeit. Kaum eine Frucht begleitet uns auf so vielfältige Weise durch die kälter werdenden Monate wie der Apfel. Frisch geerntete Äpfel eignen sich hervorragend für süße und herzhafte Speisen. Ein beliebtes Beispiel ist der Apfel-Crumble: Knusprige Streusel treffen auf saftige Apfelstücke, veredelt mit Zimt und einem Hauch Muskat. Der Crumble kann als Dessert oder zum Nachmittagskaffee serviert werden. Wer es lieber deftig mag, kann Apfelspalten mit roten Zwiebeln und Thymian im Ofen goldbraun garen und zusammen mit gebackenem Kürbis oder auf einem Quarkteig als herbstliche Apfel-Zwiebel-Tarte servieren. Diese Kombination zeigt, wie Obst und Gemüse sich hervorragend ergänzen.

Vom Wald direkt in die Pfanne

Nicht zu vergessen sind Wildgerichte, die mit aromatischem Wurzelgemüse serviert und durch klassische Beilagen wie Kartoffelknödel oder Rotkohl ergänzt werden. Deftiger Linseneintopf mit Mettwürstchen, kräftiger Zwiebelkuchen mit Weintrauben, Pilzpfannen oder Quiches mit Lauch und Schafskäse bieten Abwechslung, Sättigung und die Gelegenheit, die Ernte aus dem Garten gebührend zu feiern. Wer Pilze selbst sammelt, sollte darauf achten, nur sichere, eindeutig bestimmbare Sorten zu verwenden – der ausgedehnte Herbstspaziergang wird dann zum Auftakt für eine herzhafte Pilzpfanne mit frischen Kräutern.

Gemeinsame Momente

Mit dem Wechsel der Jahreszeiten verändert sich nicht nur das Angebot an Zutaten, sondern auch die Art, wie wir zusammen essen. Die etwas kühleren Tage laden ein, gemeinsam Zeit in der Küche zu verbringen, sich auszutauschen und wortwörtlich die Früchte der eigenen Arbeit zu genießen. Ob süß oder deftig – die saisonale Herbstküche ist eine Einladung, kreativ und traditionsbewusst zugleich zu sein.

Übrigens: Die Rezepte zu den Bildern gibt es unter ➛@**www.muddiskochen.de**

Paprikapulver – von mild bis scharf

GEWÜRZE Ein Allroundtalent für viele Gerichte

IM NORDWESTEN/BZFE – Paprikapulver – auch Gewürzpaprika genannt – zählt zu den beliebtesten Gewürzen in Deutschland. Je nach Sorte reicht sein Geschmack von mild-fruchtig bis würzig-scharf. Es verleiht Suppen, Pilzgerichten, Eierspeisen und Brotaufstrichen Farbe und Aroma. Auch zu Fleisch, Fisch und Meeresfrüchten sowie zu Käse, Reis, Kartoffeln und Linsen ist das Gewürz eine gute Wahl.

Gewürzpaprika wird besonders gern für deftige Eintöpfe und Schmorgerichte verwendet. So ist es in der ungarischen Küche eine wichtige Zutat für Klassiker wie „Szegediner Gulasch“ oder „Letscho“ – einen Eintopf mit viel Gemüsepaprika, Tomaten und Zwiebeln. Das Gewürz harmoniert auch sehr gut mit Chili, Ingwer, Knoblauch, Kreuzkümmel und Majoran.

Ein Küchentipp: Paprikapulver entfaltet sein Aroma am besten in etwas Fett. Allerdings sollte es nicht zu stark erhitzt werden, da es sonst bitter werden kann. Daher das Gewürz am besten erst gegen Ende der Garzeit zugeben. Steht die intensive rote Farbe im Vordergrund, kann Paprikapulver auch länger mitgaren.

Gewürzpaprika gehört – ebenso wie Gemüsepaprika und Chili – zur botanischen Art Capsicum annuum aus der Familie der Nachtschattengewächse und ist in Süd- und Mittelamerika beheimatet. Heute werden die Pflanzen in vielen warmen Ländern und in gemäßigten Breiten kultiviert. Die Früchte



Paprikapulver verleiht Suppen, Pilzgerichten, Eierspeisen und Brotaufstrichen nicht nur Aroma, sondern auch Farbe. BILD: PIXABAY

sind deutlich kleiner und weniger fleischig als Gemüsepaprika und meist weniger scharf als Chilis. Nach der Ernte werden sie traditionell auf langen Schnüren in der Sonne getrocknet.

Im Handel ist Gewürzpaprika als gemahlenes Pulver, aber auch als Granulat oder Flocken erhältlich. Es gibt verschiedene Sorten, die sich in Farbe und Schärfe unterscheiden. Hierzulande stehen in den Gewürzregalen in erster Linie drei verschiedene Paprika-Gewürze: „Delikatess-Paprika“ schmeckt mild-fruchtig. „Paprika edelsüß“ besitzt ein würziges bis süßlich-fruchtiges Aroma mit leichter Schärfe. „Paprika rosenscharf“ oder „Rosenpaprika“ ist die schärfste in Mitteleuropa erhältliche Sorte und hat eine bräunlich-rote Farbe.

Die rote Farbe ist im Wesentlichen auf Carotinoide zurückzuführen, die vor allem im Fruchtfleisch stecken. Für die Schärfe sorgt das Alkaloid Capsaicin, das überwiegend in Samen und Scheidewänden enthalten ist. Fruchtfleisch und Samen sowie Scheidewände werden getrennt voneinander vermahlen und je nach gewünschtem Schärfegrad vermengt.

Gemahlene Gewürze sollten zu Hause luftdicht, trocken und lichtgeschützt gelagert werden. Nach dem Öffnen empfiehlt es sich, Paprikapulver innerhalb eines Jahres zu verbrauchen, denn Farbe und Aroma lassen mit der Zeit nach.

Moin Moin im schönen HAWO-Sonderposten-Märkte Aurich & Moordorf
ALLE ANGEBOTE VON MONTAG BIS SAMSTAG GÜLTIG! ...WO IMMER ALLES GUT UND GÜNSTIG IST

AKTION
Gefütterte Bio-Clogs
für Damen und Herren
Größen 36 bis 46
nur 12.99

AKTION
Fernsehsessel Relax-Sessel
wohlig, dick gepolstert
1 Klick-Handsteuerung uvm., einfache Montage
Statt 339.- nur 199.-

AKTION
Sylt Strandkorb
blau/weiß. wohlfühl Oase, wetterfest, ausziehbare Fußstützen
Gr. 120 x 79 x 160 cm
einfache Montage
nur 249.-

AKTION
Posten Gardinenschals
mit Ösen, versch. Farben, knitterfrei, pflegeleicht, thermoblickdicht
11.95

Wir führen die neuste Messe-Weihnachts-Deko in großer Auswahl

AKTION
Wir führen alle Größen
Lichterketten
24 LEDs, bis 368 LEDs, batteriebetrieben mit Timer
ab 1.99

AKTION
LED-beleuchtete Girlande
mit Lichterkette, 80 LEDs, warmweiss, XXL-Länge: 5 Meter inkl. Dualtimer für innen und außen, netzbetrieben
14.99

AKTION
Chrismas-Truck
LED-beleuchtet, Weihnachtsmann am Lenkrad im Schneegestöber
4.99

AKTION
Großer LED-Metall-Stern
40 cm, 104 LEDs, batteriebetrieben
warmweiß mit Timer 6/18
nur 5.99

Sonderposten kauft man bei HAWO

Grünkohl-Mahlzeit
mit 2 Pinkelwürstchen und 2 Mettwürstchen
küchenfertig 5.99

Bley Lüttje Mettenden
für Suppe oder Pfanne, geräuchert, Packung 10 Stück á 50 g
4.99

Klei-Kartoffeln Belana, Cilena oder Rote Laura
goldgelb/festkochend vom Hiesingen-Kleiboden
Sack 2.500 g
2.99

Blumenzwiebeln
z. B. Tulpen, Narzissen usw.
3 Beutel für 2.00

Weihnachts-Süßigkeiten
in großer Auswahl
z.B. Lebkuchen Allerlei
400 g
2.79

Kronsberg Pils oder Export
Kiste 24 x 0,33 l-Flasche
+ Pfand 3,42 6.99

Mineralwasser
Classic, Medium, Feinperlig, Naturell
je Kiste 12 x 0,7 Liter 4.79

Wildvogelfutter
XXL Sack
gereinigt u. gestutzt
10 kg
11.99

Premium Power Plus Autobatterien
Wir führen alle Batterie-Typen für PKW, LKW, Landmaschinen, Boot, Motorräder und Roller von 3 Ah bis 200 Ah
ab 29.99

Hartholz-Pellets
zertifiziert ENplus
Al-Klasse mit langer Brenndauer
Sack 15 kg
8.49

1 Biozide sicher verwenden, vor Anwendung Gebrauchsanweisung lesen.
8 Unsere Werbung beinhaltet teilweise generierte KI-Bilder.
www.hawo-markt.de
AURICH SÜD, ☎ 04941 - 180833 RAIFFEISENSTR. 11
MOORDORF, ☎ 0175 - 1172424 EKELSER STR. 2-4
... immer Gut und Günstig
IRRTÜMER VORBEHALTEN 10.10.2026



Kfz-Reparaturen sind Vertrauenssache

... darum nur zum Meisterbetrieb!



Neue Wohnmobile bei AC Dehne

CARAVAN Der Caravan-Spezialist aus Großheide stellt die neuen Modelle für 2027 vor.

VON NICOLE FRISCHLICH

GROSSHEIDE – Wie viel Wohnmobil braucht man für eine gelungene Reise? Für manche zählt ein kompakter Wagen, mit dem sich auch enge Straßen gut befahren lassen. Andere wünschen sich getrennte Schlafplätze, eine große Heckgarage oder genügend Raum für die ganze Familie. Nach dem Caravan Salon in Düsseldorf zeigt sich, wie unterschiedlich die Hersteller auf diese Wünsche reagieren. Bei AC Dehne in Großheide können Interessierte die Entwicklungen des Modelljahrs 2027 einordnen und das passende Fahrzeug für ihre Reisepläne suchen.

Vielfalt an Marken und Modellen bei AC Dehne

Das Unternehmen an der Dorfstraße 86 führt die Marken LMC, Carado, Laika und Benimar. „Die meisten Neuheiten sind bei uns bereits zu besichtigen“, sagt Inhaber Jan Janssen. Allerdings treffen die Fahrzeuge nach und nach ein. Ein Laika-Modell der Kreos-Baureihe auf Mercedes-Benz-Basis erwartet AC Dehne beispielsweise im November.

Umfassender Ausstattungsvergleich

Bei LMC wurde viel an der Grundausstattung gearbeitet. Bestandteile, die bislang als Zusatzpaket bestellt werden mussten, sind bei neuen Modellen häufiger bereits im Serienumfang enthalten. Für Kaufinteressierte wird damit der Vergleich wichtig: Welche Ausstattung ist im angebotenen Fahrzeug tatsächlich enthalten, und welche Extras werden für die eigenen Reisen gebraucht?

Carado baut sein Angebot auf Ford-Basis aus. Dazu gehören teilintegrierte Reisemobile der Edition 27 mit unterschiedlichen Schlaf- und Raumkonzepten. Bei Benimar sieht der Caravan-Spezialist aus Großheide großes Interesse an kürzeren und schmaleren Fahrzeugen. Die Benimar Yrteo-Baureihe verbindet kompaktere Außenmaße mit verschiedenen Lösungen für Schlafplätze und Wohnbereich. Laika spricht mit der Kreos-Baureihe wiederum Reisende an, die besonderen Wert auf Wohnkomfort und Gestaltung legen.

Unabhängig von der Marke rückt ein Thema stärker in den Vordergrund: das Gewicht. Mitreisende, Gepäck, Fahrräder und nachgerüstetes Zubehör müssen zur zulässigen Gesamtmasse des jeweiligen Fahrzeugs passen. Jan Janssen rät deshalb, bei der Auswahl nicht nur auf die Zahl der Schlafplätze zu schauen, sondern auch auf die tatsächlich verbleibende Zuladung. Ein Grundriss ist schließlich erst dann passend, wenn er sich im Reisealltag sinnvoll nutzen lässt.



Mitarbeiter Eimo de Vries ist neu im Werkstatt-Team von AC Dehne. BILD: NICOLE FRISCHLICH



Der Benimar Yrteo 881 punktet mit nur 6 m Länge und 2,14 m Breite. BILD: NICOLE FRISCHLICH



Exklusivität auf vier Rädern: Der Laika-Campervan zeigt, dass ein Reisemobil auch gestalterisch Akzente setzen kann. BILD: N. FRISCHLICH

Herbstferien: Mietwohnmobile verfügbar

Wer noch nicht weiß, welches Fahrzeug zu den eigenen Gewohnheiten passt, kann das mobile Reisen zunächst mit einem Mietwohnmobil ausprobieren. Die Vermietung von AC Dehne ist auch in diesem Jahr ansteigend stärker gefragt als im Vorjahr. Für Oktober sind dennoch noch Lücken vorhanden und es gibt noch Mietfahrzeuge – eine Möglichkeit für alle, die sich kurzfristig zu einer Herbstreise entschließen. Die aktuelle Verfügbarkeit lässt sich auf www.autohaus-dehne.de prüfen.

Werkstatt-Team wächst

Mit dem Fahrzeugbestand wächst auch die Arbeit in der Werkstatt. AC Dehne hat sein Team dort personell verstärkt, um Kapazitäten für Wartung und Reparaturen zu schaffen. Zum Angebot gehören unter anderem Dichtigkeitsprüfungen, Arbeiten an Bordtechnik und Heizsystemen sowie die Nachrüstung von Zubehör. Der Caravan-Experte betreut auch viele Kunden, die für einen Werkstatttermin aus größerer Entfernung nach Großheide kommen.

















Nordwest KLEINANZEIGEN

Haus und Garten



Zäune , Tore auf Maß, Antikpark Gräfe, Hesel ☎ 04950/937890 @A522314

Einrichtung und Mobiliar

Wegen Umzug: EBK, L 4,50 m mit E-Geräten; Waschmaschine, neuw.; Fernseher Metz; Kleiderschrank, 6 Türen, mit Spiegel, Buche, alles günstig. ☎ 04941/6982526

Alles für den Garten

suche Aufsitzmäher Rasentraktor auch alt oder defekt ☎ 04952/8906927 @A521739

Fahrräder und Zubehör

Saxonette Luxus EZ 03, 26er, mit Federung, E-Starter, AHK und Packtaschen, sehr gepflegt, 300 € VB. ☎ 01578/3037190

Flohmärkte

Nachbarschaftlicher Garagen-Flohmarkt
Samstag, 10.10.2026, 12.00 bis 17.00 Uhr, Norddeicher Str. 41 (direkt an der Bushaltestelle Parkstraße), 26506 Norden @A522930

Straßenflohmarkt Sonntag 11.10. von 9-15 Uhr, Am Popenser Wald, 26605 Aurich/Popens

Kaufgesuche

Su. Caddy o.ä., Automatik, LKW-Zulassung. ☎ 04977/990022

Wohnmobile und -wagen

Wir kaufen Ihr Wohnmobil & Wohnwagen! Rufen Sie uns an! Auto-Kayser GmbH & Co. KG Jaderberg 0 44 54 / 14 56

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen. ☎ 03944/36160 www.wm-aw.de

Suche Immobilien zum Kauf

Handwerker (Ostfriese) su. Haus, auch renovierungsbed., Eigentümer kann Wohnrecht o. Rente erhalten; 0179-2635045

Vermietungen Wohnungen

Pewsum Ortskern, 80 m², 3 ZKB, Balkon, komplett renoviert. ☎ 0162 / 130 94 14

Schöne Ober-Wohnung in Loquard, Am Runden Graben 1 ab sofort langfristig zu vermieten. Wohnfläche ca. 63 m², 3 Zimmer, 1 Küche, 1 Diele, 1 Bad mit WC. ☎ 04927/890 oder 04927/828 E-Mail: info@gcheizungsbau.de

Suche Gewerbeimmobilien zur Miete

Suchen 1,5 Zi.-Whg., ca. 45 m², zentral Emden City, ca. 400,- € incl. Betriebskosten. Besondere Vorstellung: Dusche, 1. Etage, Balkon, ohne Teppichböden, ☎ 0176-40518677

Stellenangebote Privat

Gute Seele gesucht! Suche Betreuung für meinen Vater (89 Jahre) Wohnung (in Wybelsum) kann kostenfrei gestellt werden, Taschengeld wird gezahlt. Auto ist von Vorteil. Weitere Infos unter:☎01712335101 @A522907

Suche Hilfe für Gartenarbeit, Raum Norden ☎0160/3896078

Stellengesuche

gelernter Maler und Tapezierer, Frührentner sucht noch Beschäftigung auf Mini-Job Basis ☎ 01573/5430003 @A522981

Sie sucht...

Ich weiblich 65+, 1,70, schlank, liebe die Natur, Tiere, Musik und Tanzen suche einen sympathischen Mann, ab 60 J. und 1,80 für eine Zweisamkeit auf Augenhöhe. BmB. ✉ Nr. 43585 - Minimarkt Nord-West, Pf. 1453, 26694 Emden

Zusammen ist das Leben schöner. Junggebliebene 70jährige, weibliche Figur sucht ehrlichen, treuen, tierlieben Partner für eine feste Beziehung. Magst Du die Natur, Spaziergänge, Fahrradfahren, Flohmärkte und Kurzreisen. Bist Du humorvoll und noch neugierig, was das Leben bereithält, dann melde Dich. Suche kein Abenteuer, Bild wäre nett. Freue mich auf Deinen Brief: ✉ Nr. 43591 - Minimarkt Nord-West, Pf. 1453, 26694 Emden

Er sucht...

Älterer Neu-Ostfriese sucht Freund oder Freundin für Dies und Das, Raum Norden. ☎ 0160/3896078

Bars und Kontakte

EMDEN – THAIMASSAGE
MEE ☎ 0 49 21 - 450 442
DAU ☎ 0 49 21 - 936 766

Mitteilungen

Suche Dich! Eine liebe Sie, die Lust hat "hätte", zum gemeinsamen Kochen, zusammen essen und in Zweisamkeit genießen. So ein Tag od. zwei am Wochenende. Bei Interesse gerne melden. Würde mich sehr freuen von Dir zu hören. ☎ 0171/8070771

Tiere und Zubehör

4 Hühner sehr günstig abzugeben. ☎ 04943/3374

Cavaliere King Charles Spaniel Welpen, Rüden, geimpft, gechipt, 950,00 € ☎ 0174-4581445

Dies und Das

Kaufe Rares für Bares: Bilder, Porz., Puppen, Briefm., Pelze, Münzen, Möbel, Schmuck. Alles anbieten, ☎ 0174 / 1726461

Dies und Das

Adventsbasar mit Kaninchenausstellung am 31.10./01.11.26, Reithalle Moordorf. Suchen Anbieter für Advents- und Hobbybasar. Auch Flohmarktstände willkommen, keine Standgebühr. Dieses Jahr wieder großes Angebot an Grabgestecken, KZV I 45 Moordorf. Anmeldung: H. Wienekamp ☎04942-6567955

Goldankauf-Ostfriesland.de
Marktpassage 4, AUR
0157 / 824 704 84
Gold - Silber - Zahngold - Münzen

Kaufe alles an Silber oder Versilbertes, Uhren & Schmuck aller Art. ☎ 0152/34265159

Kaufe alte ausrangierte Brillen/ Fassungen. ☎ 0152/34265159

Kaufe alte defekte Röhrenfernseher, Nähmaschinen oder Schreibmaschinen. ☎ 0152/ 34265159

Kaufe Bücher aller Art, Schallplatten, Zinn, Porzellan, Näh- und Schreibmaschinen, Modeschmuck.☎ 0178/6779766

Kaufe Musikinstrumente jeglicher Art. ☎ 0152/34265159.

KAUFE: Trödel, Flohmarktartikel, Sammlungen. Bitte alles anbieten! ☎ 0179/6857196

Sammler sucht 5 D-Mark und 10 D-Mark Stücke und Münzen aus dem Kaiserreich. ☎ 0441/ 18116638 oder 0176/64799400

Suche Weizen. Verkaufe Esskartoffeln. ☎ 04977/990022

Schrott- und Metallhandel HH Mulder
Ankauf von Schrott und Metall
Setzen von Containern von 15 m³ - 40 m³
Öffnungszeiten:
Mo. – Do. 08:00 – 17:00 Uhr | Fr. 08:00 – 14:00 Uhr
Gewerbestr. 39 | 26624 Georgsheil | Tel.: 0 49 42 / 2 05 78 75

Dienstleistung, Handwerk und Landwirtschaft

Schrott- und Metallhandel
– Containerdienst von 3 bis 40 m³ –
Ankauf von Schrott u. Metalle, Waage vorhanden
Öffnungszeiten: Mo. – Do.: 8 – 17 Uhr, Fr.: 8 – 14 Uhr, Mittagspause von 12 – 13 Uhr, Sa.: 8 – 12 Uhr,
Hansestraße 8, 26529 Upgant-Schott
Tel. 0 49 34 - 40 92 oder 01 52 - 37 74 01 57 u. 01 73 - 5 75 93 97

Dienstleistungen

FAMILIE-REEK
HAUSHALTSAUFLÖSUNGEN mit Wertaurechnung
Wir entrümpeln mit Herz!
Wir unterbreiten Ihnen ein kostenloses Angebot
■ zuverlässig
■ kompetent
■ preiswert
■ Nachlass-ankauf
0 49 41 / 6 04 74 10

Achtung!
Der Holländer holt Schrott, Kupfer, Metalle, Kabel, Alu, Zinn, Messing und PC's gegen gute Bezahlung. Hole auch Autos.
Tel. 0152/21717795

Rentnergruppe hat preisw. Kapazitäten frei: Malern, Trockenbau und Tapezieren, Boden verlegen, Schornsteinsanierung, Flachdach-Arbeiten, Wärmedämmung, Dachreinigung, Dachreparaturen, Dachfenster-Einbau. **Alles aus einer Hand, nur zuverlässige Fachkräfte.**
Tel.: 01520 7003088

Probleme mit PC, Mac oder Netzwerk? Wir kommen zu Ihnen! Verkauf, Reparatur, Installation, Datenrettung, Virenschutz. www.computerhilfe-emden.de ☎ 04925/6899997

Dachdecker aus der Region hat Kapazitäten frei, kostenl. Beratung vor Ort, 30% Neukundenrabatt. ☎ 01521/6196439

Maler frei. ☎ 0151/45171717

Alles für die Landwirtschaft

2 Läufeschweine zu verkaufen. ☎ 04941/6972191

Handwerkliche Arbeiten

DachsanierungsTeam
Dachdecker hat Termine frei!
Dachcheck inkl. Regenrinnenreinigung für nur **39,90 €**.
Reparaturen aller Art an Steil- und Flachdächern zur sofortiger Ausführung möglich.
Erreichbar unter ☎ 0152-04171936
info@dachsanierungsteam.de
www.dachsanierungsteam.de

Zum Thema: Chiffre-Anzeigen

Bitte beachten Sie:

Um Ihre Zuschriften auf unsere Anzeigen zügig bearbeiten zu können, geben Sie bitte die dazugehörige **Chiffre-Nummer** (z.B. ✉ Z001/1234) mit an.

Kleinanzeigenservice: ■ www.emderzeitung.de/anzeige-aufgeben ■ 04921 – 89 00 333 ■ In über 40 Geschäfts- und Annahmestellen



Kartenvorverkauf in der Geschäftsstelle: Ringstraße 17a, Emden
Tickets online: www.marema.de oder telefonisch unter: 0441/ 9988-7766
MAREMA Event GmbH · Nordwest TICKET
Anzeiger für Harlingerland · Nordwest SONNTAGSBLATT · Nordwest Zeitung · Emder Zeitung

10-jähriges Jubiläum
Telefon: 04921 92 92 292 Mobil 0176 244 666 54
R+J MASCHINEN VERMIETUNG
VERKAUF SERVICE REPARATUR

Zehn Jahre zuverlässiger Geräteservice

JUBILÄUM Die R+J Maschinenvermietung aus Emden feiert zehnjähriges Bestehen – Mietpark wächst bis heute

VON IMKE JANSSEN



Seit zehn Jahren ein starkes Team: (v.l.) Reinhard van Osten und Jörg Poppen vor ihrer Halle in Emden. BILD: IMKE JANSSEN

EMDEN – Mit einem Bagger und einem Radlader fing im September 2016 alles an. Damals öffneten Jörg Poppen und Reinhard van Osten erstmals die Hallentore ihrer neu gegründeten R+J Maschinenvermietung an der Fritz-Liebsch-Straße 23b in Emden. Zehn Jahre später ist aus dem gemeinsamen Schritt in die Selbstständigkeit ein etabliertes Unternehmen geworden, das private und gewerbliche Kunden in ganz Ostfriesland mit Maschinen und Geräten für unterschiedlichste Einsätze versorgt.

Wachstum dank Erfahrung und Weitsicht

Die Voraussetzungen dafür brachten die beiden Gründer von Anfang an mit. Reinhard van Osten ist gelernter Landmaschinenmechaniker und hatte bereits vor der Firmengründung viele Jahre in der Maschinenvermietung gearbeitet. Jörg Poppen ist ausgebildeter Motorensystemmechaniker. Fachwissen, persönliche Beratung und eine gründliche Einweisung in die gemieteten Maschinen gehören deshalb seit dem ersten Tag zum Konzept des Unternehmens.

Dass der Platz an der Fritz-Liebsch-Straße nicht dauerhaft ausreichen würde, zeigte sich schon wenige Jahre nach der Gründung. 2018 erwarben Poppen und van Osten das Nachbargrundstück und schufen damit 1100 Quadratmeter zusätzliche Stellfläche. Ein Jahr später wurde auch die Hallenfläche um weitere 400 Quadratmeter vergrößert. Parallel dazu wuchs der Mietpark kontinuierlich.

Breites Angebot für Haus, Garten und Bau

Heute reicht das Angebot von kleineren Geräten für Arbeiten rund um Haus und Garten bis hin zu Maschinen für größere Bauvorhaben und gewerbliche Einsätze. Bagger und Radlader gehören ebenso zum Mietpark wie Arbeitsbühnen, Rüttelplatten, Kompressoren, Bohr- und Stemmgeräte, Kernbohr- und Trennmaschinen, Gartengeräte, Heizgeräte, Luftentfeuchter und Anhänger. Marken wie Stihl, Kubota und Viking sind vertreten. Damit richtet sich R+J Maschinenvermietung längst nicht mehr nur an Kunden aus Emden. Maschinen und Geräte werden inzwischen in ganz Ostfriesland vermietet.

Reparatur, Schärfdienst und Ersatzteile

Doch mit der Vermietung allein ist es bei R+J nicht getan. Ein weiterer wichtiger Bereich ist seit der Gründung der Reparaturservice für Gartenkleingeräte aller Hersteller. Wenn die Kettensäge nicht mehr anspringt, die Motorsense streikt oder Rasenmäher und Heckenschere ihren Dienst verweigern, können Kunden ihre Geräte entweder selbst in die Werkstatt an der Fritz-Liebsch-Straße bringen – oder sie bequem abholen lassen. Auf Wunsch holt Reinhard van Osten die Geräte bei den Kunden zu Hause ab, kümmert sich um Wartung und Reparatur und bringt sie anschließend wieder zurück.

Zum umfangreichen Serviceangebot gehört außerdem ein eigener Schärfservice für Sägeketten und Mähermesser. Stumpf gewordene Ketten und Messer werden fachgerecht

Fortsetzung nächste Seite

EMDER HERINGSLOGGER
Emder Matjes ... ein Genuss!
Bittner's Fischimbiss
Wir wünschen weiterhin viel Erfolg!
Emder Matjes ... ein Genuss!
Inhaber: Emil Bittner
Kapellenweg 7 | 26721 Seehafenstadt
Auricher Straße, Tel.: 0171-6740727
Hafentor, Tel.: 0171-4869013
www.emder-heringslogger.de
• Partyplatten
• Fischcatering

#wirsindbzn
VIEL ERFOLG UND ALLES GUTE FÜR DIE NÄCHSTEN JAHRE.
FACHHANDEL FÜR JEDERMANN
BAUZENTRUM Emden
Westfalenstr. 1 • 26723 Emden
bauzentrum-emden.de

Alles Gute zum Jubiläum
M. Groenewold Meisterbetrieb
- Heizung - Sanitär - Klima -
☎ 01 76 – 72 45 05 45
0 49 21 / 9 93 04 43
m.groenewold@yahoo.de
Langer Meedeweg 4, 26723 Emden

Wir gratulieren zum 10-jährigen Jubiläum!
RINDERHAGEN Dachdeckermeister
• Dachdeckungen
• Dachentwässerung
• Dachfenster
• Fassadenbekleidungen
• Schornsteinbekleidungen
• Innenausbau
• Haustüren und Fenster
• Reparaturen
Auf der Anhöhe 7 · 26759 Hinte
Tel. 04925 / 8492 Mail: mail@rinderhagen-info.de

Herzlichen Glückwunsch zum 10-jährigen Jubiläum
Winterland Dachdeckermeister
Handwerksstraße 1 - 26759 Hinte
Tel.: 04925/8771
www.dachdecker-winterland.de

SENIOREN-HILFE-WATERKANT
Jörg Tjarksen
Mitnanner kriegen wi dat all hen!
Zu den Hafenbecken 3
26723 Emden
Tel. 0 49 21 – 9 07 81 31
seniorenhilfewaterkant@gmail.com
www.senioren-hilfe-waterkant.de
Dienstleistungen von A – Z
Betreuungs- und Entlastungsleistung für die Pflegegrade 1–5

Wir gratulieren zum 10-jährigen Bestehen!
FRIEDRICH VOSS
LOHNFACHBETRIEB – FUHRUNTERNEHMEN
– MEISTERBETRIEB –
Emder Landstr. 10, 26736 Krummhörn
Telefon: 0 49 23 / 71 17 • www.voss-coldewehr.de

Wir gratulieren zum 10-jährigen Jubiläum
E+U+T
• Abbruch
• Baggerarbeiten
• Dumperarbeiten
• Garten- und Landschaftsbau
• Tiefladertransporte
• Sand, Schotter, etc.
• Winterdienst
• Baumfällarbeiten
• Forstarbeiten
• Spedition
Tel: 04921 / 61 411 | Zur Konservenfabrik 6, 26723 Emden | www.eut-emden.de

WEETS GRUPPE
10 Jahre
HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH!

Ich gratuliere recht herzlich
und wünsche Euch für die Zukunft
VIEL ERFOLG!
TISCHLEREI CORNELIUS Meisterbetrieb
Frank Cornelius
Tischlermeister
Fritz-Liebsch-Straße 32 · 26723 Emden
TEL: +49(0) 49 21 999 39 39
info@tischlerei-cornelius.de
www.tischlerei-cornelius.de

Wir gratulieren zum 10-jährigen Jubiläum
Ihnen
Heizöl
Diesel
Gasöl
HVO 100 - saubere Zukunft für Dieselmotoren
• Gasöl • Diesel • Heizöl
• Schmierstoffe • HVO 100
TANKSTELLEN
Riepe · Aurich · Emden · Großefehn
Weert Ihnen Gruppe
Ihnen Bunker Service - BSB Hörstel -
A. Janssen Brennstoffe GmbH
Tel. 04921 / 92 75 - 0

GaLaBau Emden
• Garten- und Landschaftsbau
• Gartenpflege
• Winterdienst
• Hausmeisterservice
• weiteres auf Anfrage
Wir gratulieren zum 10-jährigen Jubiläum!
D&C Schwerdtfeger • Thüringer Str. 2 • 26723 Emden
Tel. 04921 9993592 • galabauemden@gmail.com

URNER
BAGGER & TRANSPORTUNTERNEHMEN
Nesserlander Str. 109 · 26723 Emden
Tel: 04921 24136
info@urner-emden.de
www.urner-emden.de
Inh. Michael Emke
Holen Sie sich ein Angebot für Ihr Projekt
WWW.URNER-EMDEN.DE

10-jähriges Jubiläum

Telefon: 04921 92 92 292 Mobil 0176 244 666 54

RJ MASCHINEN VERMIETUNG
VERKAUF SERVICE REPARATUR



Über 200 gepflegte Bau- und Gartenmaschinen zählen zum Mietpark. BILD: IMKE JANSSEN



Damals beim Hallenbau: Reinhard van Osten im vollen Einsatz mit schwerem Gerät. BILD: PRIVAT/ARCHIV

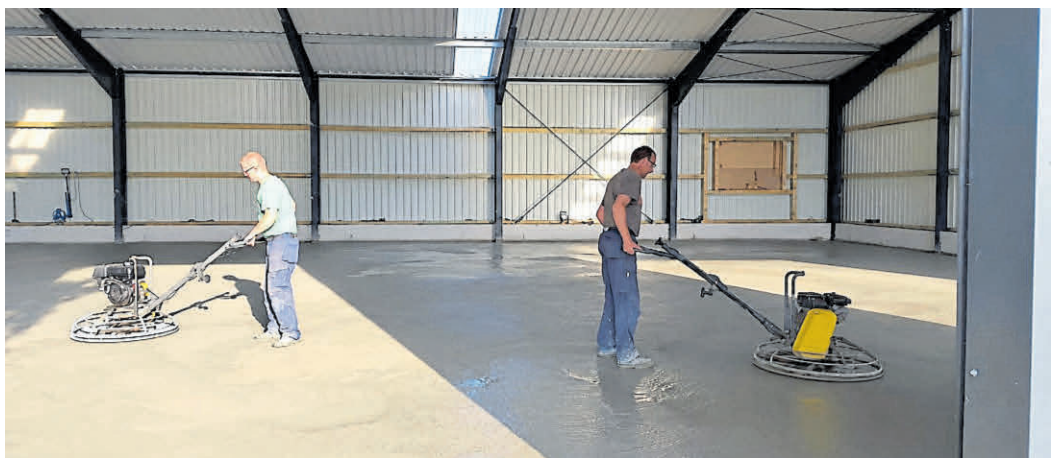
Forsetzung vorherige Seite

geschärft und für ihren nächsten Einsatz vorbereitet. Ergänzt wird das Werkstattangebot durch einen Ersatzteilservice. Benötigte Ersatz- und Verschleißteile für Gartenkleingeräte können über R+J bezogen werden. Damit erhalten Kunden Vermietung, Reparatur und Ersatzteilversorgung aus einer Hand.

Gewohnter Service jetzt auch online

Geblieben ist trotz des Wachstums der persönliche Kontakt. Poppen und van Osten beraten ihre Kunden bei der Auswahl des passenden Gerätes und erklären dessen Handhabung. Lieferung beziehungsweise Abholung erleichtern insbesondere bei größeren Maschinen den Einsatz vor Ort. Im Hintergrund erhält das Team dabei auch familiäre Unterstützung: Waltraut van Osten hilft regelmäßig im Büro aus.

Auch digital hat sich das Unternehmen zum Jubiläumsjahr neu aufgestellt. Seit diesem Jahr präsentiert sich R+J Maschinenvermietung mit einer neuen Internetseite. Hier können sich Kunden einen Überblick über den Mietpark verschaffen, technische Daten der Maschinen einsehen und direkt eine unverbindliche Mietanfrage stellen. Auch auf Instagram ist das Emder Unternehmen inzwischen vertreten und gibt dort Einblicke in den Tagesbetrieb und den Maschinenpark.



Blick ins Archiv: Gemeinsam arbeiteten Jörg Poppen (links) und Reinhard van Osten am Fundament für eine erfolgreiche Zukunft. BILD: PRIVAT/ARCHIV



Für Arbeiten am Boden und in der Höhe damals wie heute die richtige Maschine. BILD: PRIVAT/ARCHIV

Einladung zum Grillfest am 16. Oktober

Nach zehn Jahren möchten Jörg Poppen und Reinhard van Osten das Jubiläum vor allem nutzen, um Danke zu sagen. Ihr Dank gilt den Kunden, die dem Unternehmen seit der Gründung ihr Vertrauen schenken, ebenso wie ihren Familien und Freunden, die sie in den vergangenen Jahren unterstützt und begleitet haben. Die beiden Männer sind dabei nicht nur Geschäftspartner, sondern auch langjährige Freunde. „Wir würden den Weg jederzeit wieder gemeinsam gehen“, ist sich Poppen sicher.

Am Freitag, 16. Oktober, lädt R+J Maschinenvermietung von 13 bis 17 Uhr Kunden, Geschäftspartner und Interessierte an die Fritz-Liebsch-Straße ein. Bei einem rustikalen Grillbuffet soll Zeit sein, auf die vergangenen zehn Jahre anzustoßen, miteinander ins Gespräch zu kommen und natürlich auch einen Blick auf den aktuellen Maschinenpark zu werfen. Im Anschluss an die Jubiläumsfeier gönnt sich das Team eine kurze Auszeit. Ab Montag, 19. Oktober, bleibt R+J Maschinenvermietung für eine Woche wegen Betriebsferien geschlossen. Danach geht es weiter wie seit September 2016: mit dem passenden Gerät für das nächste Projekt.

BAUUNTERNEHMEN SLINK GmbH
Team Papsdorf
...Handwerker aus Leidenschaft seit 1970!
Alles Gute zum 10. Jubiläum und weiterhin viel Erfolg
Wilhelm-Beckmann-Straße 1b • 26736 Eilsum
Tel. 0171-145 88 46 • www.slink-bau.de

ENGEL&VÖLKERS
Seit 10 Jahren bringt ihr jedes Projekt ins Rollen!
HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH ZUM JUBILÄUM
EMDEN
T +49 4921 392 140 | Zwischen Beiden Märkten 4 | 26721 Emden
www.engelvoelkers.com/emden

Wir gratulieren zum Jubiläum
WvG PERSONAL
Ihr Personaldienstleister
+49 4921 907 9323 / kontakt@wvg-personal.de
Fritz-Liebsch-Straße 26 / 26723 Emden

Profi Service Team de Beer GmbH
Unsere Dienstleistung ist Ihre Stärke
Auch wir gratulieren!
PST de Beer GmbH
Gewerbestraße 64
26624 Südbrookmerland
Tel. 04942 - 60 641 60
E-Mail info@pst-sbl.de
www.pst-sbl.de

LHV Dienstleistungs GmbH
Versicherungsmakler
-Top-Leistung! Faire Preise!-
gemeinsam nach vorn!
Die LHV Dienstleistungs GmbH gratuliert zum 10-jährigen Jubiläum!
LHV Dienstleistungs GmbH
Südeweg 2a | 26607 Aurich | Telefon 04941-609-500
www.landvolkmakler.de

multi-betrieb NAUMAN GmbH
Vielseitigkeit, die überzeugt ...
Seit über 40 Jahren!
... alles aus einer Hand!
Alles Gute zum 10-jährigen Bestehen!
Auricher Str. 258 a
26721 Emden
Tel. 04921/44240
mb@nauman.de
www.multibetrieb-nauman.de

Wir wünschen alles Gute und freuen uns auf weitere Jahre gemeinsame Zusammenarbeit!
• Markisen
• Fenster
• Türen
• Rollladen
• Iso-Scheiben
• Zimmertüren
• Sommergärten
• Terrassenüberdachungen
KUNSTSTOFF- und BAUELEMENTE
Spittje
Osterstraße 56/58 • 26725 Emden
info@spittje.de
Telefon 04921 220-37
Telefax 04921 220-38
www.spittje.de

Technik Montage Service Automotive GmbH
Herzlichen Glückwunsch zum 10-jährigen Jubiläum!
TMS Automotive GmbH | Fritz-Liebsch-Str.3 | 26723 Emden | Tel.04921-398770
E-Mail:info@renn-group.com | www.renn-unternehmensgruppe.de

Das Team von Scharff gratuliert zum Jubiläum und freut sich auf die weitere Zusammenarbeit!
SCHARFF TRAUCO GROUP
Bauen · Wohnen · Garten
J. G. Scharff GmbH & Co. KG
www.scharff-leer.de
Industriestr. 9 - 11 · 26789 Leer · Tel. 0491-9294 01
Dr.-Warsing-Str. 288 · 26802 Warsingsfehn · Tel. 04954-9510 10

RJ MASCHINEN VERMIETUNG
VERKAUF SERVICE REPARATUR
• Minibagger
• Schredder
• Hebebühnen
• Radlader
• Rüttler
• Pumpen
• Erdbohrer
• Kettensägen und vieles mehr
@RJMASCHINENVERMIETUNG
Telefon: 04921-92 92 292 Mobil 0176 244 666 54

Alles Gute zum Jubiläum!
Bestes Team vor Ort
Schnell
Malermeister und Baubiologe
www.mymaler.eu
Gesund leben – Gesund wohnen!
Fritz Liebsch Straße 18 • 26723 Emden • Telefon 04921 - 33178
info@malermeister-schnell.de • www.malermeister-schnell.de

HAASE
CATERING & EVENTMANUFAKTUR
WIR GRATULIEREN ZUM 10-JÄHRIGEN JUBILÄUM!
GORCH FOCK STRASSE 103, 26721 EMDEN
04921 392837
INFO@HAASE-CATERING.DE
HAASE-CATERING.DE

Emder Zeitung
Nordwest SONNTAGSBLATT

BERUF & KARRIERE

Meine Zukunft. Meine Stelle. Mein Stellenmarkt.

jobs-ostfriesland.de

Die **Stadt Norden** bietet zum nächstmöglichen Zeitpunkt folgende Stellen an:

Stadt Norden

- **Sachbearbeiter/Sachbearbeiterin** (m/w/d) für den Aufgabenbereich Steuern und Abgaben
  Fachdienst Finanzen
  Eine unbefristete Teilzeitstelle (26 Stunden wöchentlich)
  Eine Eingruppierung in Entgeltgruppe 8 TVöD | Bewerbungsfrist: 18.10.2026

- **Sachbearbeiter/Sachbearbeiterin** (m/w/d) im Bereich projektorientierte Bauunterhaltung
  Fachdienst Zentrale Gebäudewirtschaft
  Eine unbefristete Vollzeitstelle (39 Stunden wöchentlich); Teilzeiteignung mit mindestens 25 Stunden möglich
  Eine Eingruppierung bis Entgeltgruppe 6 TVöD | Bewerbungsfrist: 18.10.2026

Weitere Informationen zu den Stellen und Anforderungsprofilen erhalten Sie auf unserer Homepage.

norden.de/stellenangebote





Wir suchen dich als Teamleitung Isolierglasfertigung (m/w/d)

Seit 1838 hat sich die Schüt-Duis Fenster & Türentechnik GmbH & Co. KG vom Familienbetrieb zu einer erfolgreichen Firmengruppe mit Großhandel, eigener Produktion sowie Logistik und rund 190 Mitarbeitern entwickelt.

In unserer Isolier- und Funktionsglasproduktion verbinden wir moderne Fertigungstechnik mit handwerklicher Präzision. Als Teamleitung arbeitest du aktiv mit, organisierst die täglichen Abläufe gemeinsam mit der Arbeitsvorbereitung und führst dein Team fachlich wie persönlich – mit klarem Blick für Qualität, Materialfluss und Arbeitssicherheit.

Du bringst eine handwerkliche Ausbildung, idealerweise in der Glasverarbeitung, technisches Verständnis und erste Führungserfahrung mit? Dann erwarten dich eine Aufgabe mit echtem Gestaltungsspielraum, eine professionelle Einarbeitung und attraktive Sozialleistungen in einem familiengeführten Unternehmen.

Die ausführliche Stellenausschreibung findest du online auf unserem Jobportal, zu finden auf www.schuet-duis.de/jobs oder direkt unter dem QR-Code – wir freuen uns auf deine Bewerbung als PDF an **karriere@schuet-duis.de!**

Schüt-Duis Fenster & Türentechnik GmbH & Co. KG
Liebigstraße 4 | 26607 Aurich | 04941 6006 - 0
info@schuet-duis.de | www.schuet-duis.de

SCHÜT-DUIS Fenster & Türentechnik

Willkommen in der Stadt Aurich

Bei der **Stadt Aurich (Ostfriesland)** ist zum nächstmöglichen Zeitpunkt folgende Stelle zu besetzen:

- **Ingenieur*in (m/w/d) im Fachdienst Tiefbau**
  (Unbefristete Vollzeitstelle - EG 11 TVöD)

Den vollständigen Ausschreibungstext mit ausführlichen Informationen erhalten Sie auf der Internetseite www.aurich.de (Rubrik Stellenangebote).

Ihre Bewerbung richten Sie bitte mit den üblichen Unterlagen spätestens **bis zum 01.11.2026**

per E-Mail an bewerbungen@stadt.aurich.de oder an die **Stadt Aurich, Sachgebiet 11.1, Bgm.-Hippen-Platz 1, 26603 Aurich**

Nordwest SONNTAGSBLATT

Schneller als gedruckt!

Nordwest SONNTAGSBLATT ePaper

Schon am Vortag die besten Angebote entdecken!

www.nordwest-sonntagsblatt.de/epaper



Deine Zukunft hat einen Standort: Emden

Hier wirst du Fachkraft für Lagerlogistik.

Starte jetzt deine Karriere im EnBW-Konzern, gestalte deine Zukunft und bring die Energie von morgen voran. Bei uns profitierst du von zahlreichen Vorteilen und arbeitest in einem Job, der wirklich etwas verändert!
Jetzt bewerben unter: **enbw.com/ausbildung**



Wir suchen dich als Berufskraftfahrer (m/w/d)

Seit 1838 hat sich die Schüt-Duis Fenster & Türentechnik GmbH & Co. KG vom Familienbetrieb zu einer erfolgreichen Firmengruppe mit Großhandel, eigener Produktion und rund 190 Mitarbeitern entwickelt.

Für unsere eigene Logistik suchen wir Verstärkung im Nah- und Fernverkehr. Du bringst unsere Waren zu Kunden aus Handwerk, Industrie und Dienstleistung und bist vor Ort ihr direkter Ansprechpartner.

Du hast den Führerschein CE mit Fahrerkarte und bist pünktlich und zuverlässig? Dann erwarten dich geregelte Arbeitszeiten, Urlaubs- und Weihnachtsgeld, gute Sozialleistungen und ein tolles Team langjähriger Fahrer.

Die ausführliche Stellenausschreibung findest du online auf www.schuet-duis.de/jobs oder unter dem QR-Code – wir freuen uns auf deine Bewerbung als PDF an **karriere@schuet-duis.de!**

Schüt-Duis
Fenster & Türentechnik GmbH & Co. KG
Liebigstraße 4 | 26607 Aurich
04941 6006 - 0 | info@schuet-duis.de
www.schuet-duis.de

SCHÜT-DUIS Fenster & Türentechnik

GeRN® Gesellschaft für Radiologie und Nuklearmedizin

Wir hätten GeRN® Zuwachs – Unsere radiologische Praxis ist eine von zehn Praxisstandorten der Überörtlichen Berufsausübungsgemeinschaft für Radiologie und Nuklearmedizin GeRN®.

Zur weiteren Unterstützung (jeweils in Teilzeit/Vollzeit) unserer Teams in **Norden** suchen wir schnellstmöglich einen

Medizinischen Fachangestellten (m/w/d)

(mit Röntgenschein oder der Bereitschaft, diesen zu erwerben)

- ✓ Sie haben eine abgeschlossene Berufsausbildung zum med. Fachangestellten (m/w/d).
- ✓ Sie möchten einen abwechslungsreichen Praxisalltag.
- ✓ Sie arbeiten gerne mit einem motivierten und aufgeschlossenen Team und haben Spaß an direktem Patientenkontakt

Wir bieten Ihnen:

- ✓ Moderne Arbeitsplätze und ein dauerhaftes Arbeitsverhältnis.
- ✓ Flache Hierarchien und kurze Entscheidungswege.
- ✓ Eine gute Arbeitsatmosphäre sowie Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten.
- ✓ Attraktive Vergütung sowie freiwillige soziale Leistungen, wie z.B. Jobrad, Gesundheitsförderungskonzept.
- ✓ In unserem Praxisteam sind Anfänger*Innen, Wiedereinsteiger*Innen und Erfahrene herzlich willkommen!

Neugierig? Dann freuen wir uns über Ihre Bewerbung!
Nutzen Sie dafür gerne die Möglichkeit der Schnellbewerbung über unsere Homepage www.gern-nw.de (Stellenangebote) oder senden Sie Ihre Unterlagen per eMail (im pdf-Format) an **personal@gern-nw.de** oder per Post an:

GeRN® Überörtliche Berufsausübungsgemeinschaft für Radiologie und Nuklearmedizin, Personalabteilung, Verwaltungssitz: Fockenbollwerkstraße 25 - 27, 26603 Aurich

Bitte beachten Sie die Datenschutzhinweise auf unserer Homepage www.gernnw.de/datenschutz

Nordwest PROSPEKTE

Blättern und sparen!

nordwest-prospekte.de

Alle Angebote aus der Nähe. Jetzt digital und übersichtlich an einem Ort.

Stellenmarkt

KOMM IN UNSERE CREW!

AG EMS

MITARBEITER*IN BINNENHAFEN EMDEN

(m|w|d)

Vollzeit

Ihre Aufgaben:

- Hafenbetrieb betreuen & überwachen
- Liege- und Stellplätze verwalten
- Hafenanlagen pflegen & instandhalten
- Ansprechpartner*in im Binnenhafen
- & viele Benefits

JETZT BEWERBEN!
bewerbung@ag-ems.de



www.ag-ems.de/karriere
INA EWERTH | 04921 8907 – 5272

DAS MEER AN LEBEN.

Stadt EMDEN

Möchten Sie im Team der Stadtverwaltung mitarbeiten?

Dann bieten wir Ihnen folgende Möglichkeit:

- *Fachdienst Umwelt und Klimaschutz:*

Mitarbeiter*in im Bereich Immissionsschutz (m/w/d)

Vollzeit | befristet für zwei Jahre | EG 11 TVöD

www.teamstadtemden.de/stellenangebote



Stadt Emden | FD Personal
Frickensteinplatz 2 | 26721 Emden

Ausbildungsplatzangebote

KOMM INS TEAM

Stadt Wiesmoor
Hauptstraße 193
26639 Wiesmoor
0 49 44 - 305 116

Wir bieten zum 01. August 2027 an:

eine Ausbildung zur/zum Verwaltungs-fachangestellten/in
(m/w/d)
VOLLZEITAUSBILDUNG NACH DEM TVAÖD

ein duales Studium zur/zum Stadtinspektor-anwärter/in
(m/w/d)
BEAMTENVERHÄLTNIS AUF WIDERRUF

Veranstaltungen und Tickets

Sa. + So.
17.10.
18.10.
NORDSEEHALLE EMDEN
11-17 Uhr
kultureventsemden

HERBSTLICHES KUNSTHANDWERK · HANDARBEITEN
FLORISTIK · WEIHNACHTS-/WINTERDEKO · SCHMUCK

HOBBY-42 BÖRSE

JAHRESZEITLICHE GRUSSKARTEN UND VIELES MEHR...
MODELL-BAU · FÜR DIE GANZE FAMILIE !

Schluss mit dem Eiertanz

Wir wissen, dass Sie längst wissen, wie wichtig gesunde Lebensmittel sind. Wie Sie als VerbraucherIn eine gute Wahl treffen können, erfahren Sie bei uns. Wir informieren Sie aktuell, umfassend, kostenlos.

Bund für Umwelt und
Naturschutz Deutschland e.V.
Am Köllnischen Park 1 · 10179 Berlin
Fax (0 30) 2 75 86-4 40 · info@bund.net

BUND FREUNDE DER ERDE
www.bund.net



Angebote gültig vom 12.10. bis 17.10.2026 | Ubierstraße 23 · **Emden**





Alle Preisangaben in Euro. Druckfehler und Irrtümer vorbehalten. Alle Preise = Abholpreise. Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen. *Solange der Vorrat reicht, Abbildung ähnlich, gegen Pfandausgleich. Ein Angebot der Zisch GmbH, Bargloyer Straße 62, 27793 Wildeshausen.

Montag - Freitag 9 - 19 Uhr · Samstag 9 - 18 Uhr geöffnet
Liefer-Hotline 0 49 21-91 67 17 · www.zisch.com



80 %

Schmetterlinge schützen

Ein Sommer ohne Schmetterlinge? Undenkbar!
Doch 80 % aller Schmetterlingsarten, die es in Deutschland gibt, sind gefährdet.
Helfen Sie uns, die „Gaukler der Lüfte" zu retten!
Machen Sie mit beim „Abenteuer Faltertage".
Mehr erfahren Sie unter:
www.abenteuer-faltertage.de

Oder bestellen Sie die kostenlose Broschüre „Schmetterlinge schützen":
www.bund.net

BUND FREUNDE DER ERDE
Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland e.V.

Am Köllnischen Park 1
10179 Berlin
Fax 030 275 86-440
info@bund.net

Familienanzeigen

Wenn der Himmel Deinen Namen ruft…
lassen wir Dich in Liebe gehen….



Wir nehmen Abschied von

Reiner Feyen

* 21.09.1978 † 20.09.2026

In Liebe und Dankbarkeit:
Deine Schwester Verena mit Walter und Kira
und alle Angehörigen

Traueranschrift :
Verena Feyen-Bruns,
Teichhuhnstraße 2 in 26802 Moormerland

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung
findet am Freitag, den 16.10.2026, um 13.30 Uhr
in der Kirche zu Wiesens statt.
Diese Anzeige bitten wir als persönliche Einladung anzusehen.

Onneken Bestattungen, Westgroßefehn



Rühme dich
nicht des
morgigen Tages;
denn du
weißt nicht
was der
Tag bringt.

Sprüche 27,1

26624 Moorhusen, Tom-Brook-Str. 123, den 1. Oktober 2026

Du siehst den Garten nicht mehr grünen, in dem Du einst so froh geschafft.
Siehst Deine Blumen nicht mehr blühen, weil Dir der Tod nahm alle Kraft.
Schlaf nun in Frieden, ruhe sanft,und hab' für alles vielen Dank.

Nach einem Leben voller Liebe und Fürsorge für uns alle entschlief heute nach langer, schwerer Krankheit meine über alles geliebte Frau, unsere liebe, treusorgende Mutter und Schwiegermutter, unsere herzensgute Oma, Uroma, Schwester, Schwägerin, Tante, Nichte und Kusine

Margarethe Gerdes

geb. Reemts

im Alter von 70 Jahren.



In stiller Trauer

Dein Joachim
Meike und Willi
Christina und Johann mit Joris
Markus und Gaby
Tim und Amelie
und alle, die sie lieb hatten

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 16. Oktober 2026, um 12.00 Uhr in der Kirche zu Münkeboe statt.
Diese Anzeige möge man als persönliche Einladung ansehen.

Bestattungen Jakob Janssen

Johann Harm Wübbenhorst

* 22. Juli 1963 † 24. August 2026

Danke für die tröstenden Worte, gesprochen oder geschrieben, für die Zeichen der Verbundenheit, für das stille Gebet und allen, die ihn auf seinem letzten Weg begleitet haben.

Julia und Sonja Walle, im Oktober 2026

Gerda Luitjens

geb. Buß

* 19. Februar 1964
† 22. August 2026

Berumbur,
im Oktober 2026

Danke
für die tröstenden Worte,
gesprochen oder geschrieben;
für einen Händedruck,
für eine stumme Umarmung,
wenn Worte fehlten,
für alle Zeichen der Liebe und Freundschaft,
für die Begleitung auf dem letzten Weg.

Jens Luitjens mit Familie



Denn bei Dir ist die Quelle des Lebens,
und in Deinem Licht sehen wir das Licht.

– Psalm 36, 10 –

ADAC warnt vor zwei Kindersitzen

MOBILITÄT Britax Römer Baby-Safe Pro + Vario Base 5Z und Axkid Minikid Core versagen im Crashtest

IM NORDWESTEN/MÜNCHEN/PM – Im Rahmen seines halbjährlichen Kindersitztests warnt der ADAC bereits vor Ergebnisveröffentlichung vor zwei Produkten. Bei den Untersuchungen haben zwei Sitze so schlecht abgeschnitten, dass die Tester in ihnen ein hohes Sicherheitsrisiko sehen.

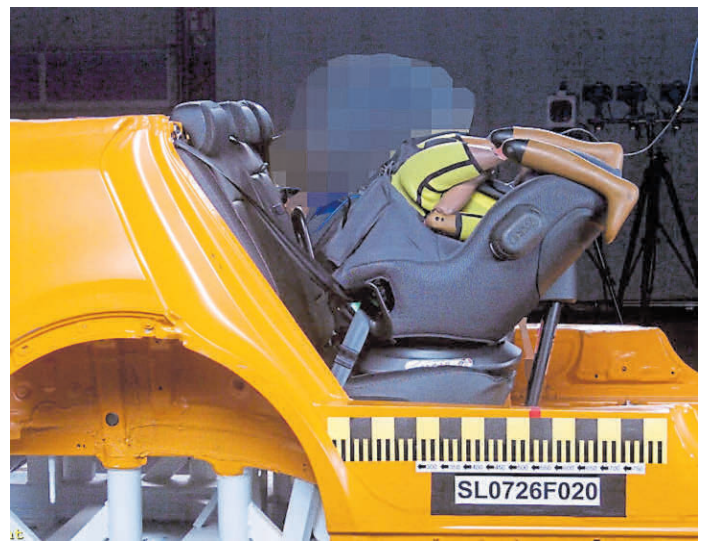
Die Tests führt der Mobilitätsclub gemeinsam mit der Stiftung Warentest und mehreren Partnern in Europa durch.

Gurtschnalle öffnet sich beim Aufprall

Der Britax Römer Baby-Safe Pro mit der Isofix-Station „Vario Base 5Z“ zeigt beim Frontalaufprall eine gefährliche Eigenschaft: Ist der Sitz auf die Schlafposition eingestellt, öffnet sich beim Aufprall das Gurtschloss und das Kind wird aus dem Sitz herausgeschleudert.

Der ADAC rät betroffenen Eltern, die Babyschale möglichst aufrecht zu verwenden. Als Alternative kann die Schale ohne Vario Base 5Z mit dem Dreipunktgurt des Fahrzeugs befestigt werden. Bei dieser Einbauart hielt das Gurtschloss in den durchgeführten Versuchen sowohl in Sitz- als auch in Liegeposition.

Auch auf der Isofix-Basis bot die Babyschale in aufrechter Position einen guten Schutz.



Sicherheitsdefizite bei Kindersitzen können bei Unfällen schwere Verletzungen zur Folge haben. BILD: ADAC/TEST UND TECHNIK

Stützfuß gibt nach

Auch beim Axkid Minikid Core gab es Probleme, wenn er sich in der Liegeposition befindet: Beim Crash entriegelt sich der Stützfuß und das Gurtschloss des Hosenträgergurtes bricht aus der Sitzschale. Zwar wird der Dummy beim Aufprall im Sitz gehalten, allerdings ist das zu erwartende Verletzungsrisiko so hoch, dass das Produkt mit „mangelhaft“ bewertet werden muss.

Beide Hersteller reagieren prompt auf die Testergebnisse. Britax kündigte an, die Ursache für das Problem einzugrenzen und im Anschluss daran über mögliche weitere Maßnahmen wie Austausch, Reparatur, etc. zu informieren.

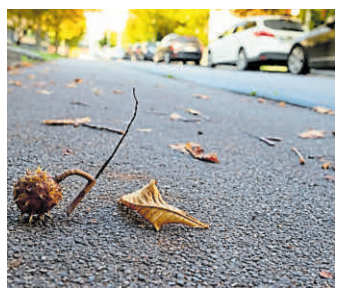
Der Hersteller Axkid hat unterdessen den Minikid Core offiziell zurückgerufen und den Verkauf eingestellt. Besitzer erhalten kostenlos das Modell „Minikid Pro 4“ im Austausch. Generell gilt, dass aus den Testergebnissen kein gesetzlicher Anspruch auf Rückgabe oder Umtausch hervorgeht. Dennoch sollten betroffene Eltern mit den Herstellern in Kontakt treten und um Kulanz bitten. Die Gesamtergebnisse des ADAC Kindersitztests werden am 20. Oktober veröffentlicht.



Parken auf eigenes Risiko

MOBILITÄT Herabfallende Kastanien verursachen oft unversicherte Schäden

IM NORDWESTENPM – Parkplätze sind ein rares Gut. Trotzdem lohnt sich besonders im Herbst der Blick nach oben: Steht das Auto unter einem Kastanienbaum, kann es von herabfallenden Früchten getroffen werden – und Autofahrer müssen laut Rechtsprechung mit diesem natürlichen Risiko rechnen. Baumbesitzer oder Parkplatzbetreiber haften deshalb in der Regel nicht für solche Schäden. „Auch die eigene Kfz-Teilkaskoversicherung springt normalerweise nicht ein“, sagt Roland Richter, Kfz-Experte bei der R+V Versicherung. Über die Vollkaskoversicherung kann ein solcher Schaden hingegen abgedeckt sein. „Ob sich eine Meldung lohnt, hängt jedoch von der Schadenhöhe, der Selbstbeteiligung und einer möglichen Rückstufung des Schadenfreiheitsrabatts ab.“


Wer sein Auto im Herbst unter einem Kastanienbaum abstellt, muss mit herabfallenden Früchten rechnen. BILD: R+V/ISTOCK

Bei Sturm gelten andere Regeln

Anders kann es aussehen, wenn stürmisches Wetter die Früchte vom Baum fegt. „Verursacht ein Sturm den Schaden, kann die Teilkaskoversicherung dafür aufkommen“, erklärt Richter. In vielen Versicherungsbedingungen gilt das ab Windstärke acht. Bei einem Teilkaskoschaden wird der Schadenfreiheitsrabatt nicht zurückgestuft, eine vereinbarte Selbstbeteiligung jedoch abgezogen.

Weitere Tipps des R+V-Infocenters:

- Warnschilder sind auf öffentlichen Parkplätzen nicht erforderlich, wenn die Kastanien für Autofahrer erkennbar sind.
- Fällt ein Ast oder sogar ein ganzer Baum auf das Auto, kommt es bei der Haftung auf die Ursache an. Hat der Baumbesitzer beispielsweise notwendige Kontrollen oder Sicherungsmaßnahmen versäumt, kann er für den Schaden verantwortlich sein.
- Nach einem Schaden Fotos vom Fahrzeug, Baum und Parkplatz machen. Bei einem Sturmschaden können zudem Informationen zur Wetterlage für die Versicherung wichtig sein.